

Magyar Földön

Hungarian Lands



ÉRTÉK-ÉLMÉNY-EGÉSZSÉG



VALUE - EXPERIENCE - HEALTH



BÁCS-KISKUN MEGYE 2018
Bács-Kiskun County, Hungary



Horváth Építőmester Zrt.



Először is engedje meg, hogy köszönetünket fejezzük ki, amiért rohanó világunkban, ezen nem mindennapos, és talán nem is mindennapi felületen figyelmet szentel arra, hogy - ha csupán néhány mondat erejéig is, de - megismerje cégünket.

Társaságunk fő profilja az építőipari generál kivitelezés, és az ehhez tartozó egyéb építőipari szolgáltatások teljeskörű ellátása.

Az idei év során a tizenhetedik évét betöltő Horváth Építőmester Zrt. 2001. évi alapítását követően családi vállalkozásként indult. Kitartó és türelmes munkával, számos technológiai fejlesztéssel, valamint az emberi erőforrások folyamatos bővítésével és éppúgy szakmai, mint szakmán túli képességek pallérozásával jutott el oda, hogy tevékenységi körén belül meghatározó szerepet tölthessen be Bács-Kiskun megyében, s talán kicsit azon túl is.

Létünk és töretlen fejlődésünk záloga, egyrészt a gyors előnyök realizálásának kísértésével szemben, a hosszútávon történő és körültekintő gondolkodás, mind a szakmai, mind pedig gazdálkodási síkon. Másrészt pedig a nyitott és közvetlen együttműködés alapkövetelménye, nem csupán megrendelőink, hanem tevékenységi körünkhöz kapcsolódó más résztvevők tekintetében is. Mindennapjaink létjogosultságának és elismerésének talán egyik legplasztikusabb visszaigazolásának is tekinthetjük azt, hogy ezen kiadványban helyet kaptunk.

Cégünk a kor egyre szerteágazóbb kihívásainak megfelelően magasan képzett vezetőkkel, kiváló építés- és építőmérnökökkel, technikusokkal, valamint jól felkészült, rugalmas szakembergárdával, minden igényt kielégítő gépparkkal, és kiterjedt szak-

ipari partnerkapcsolatokkal rendelkezik. Az irányítási szervezetben dolgozó pénzügyi, műszaki, adminisztrációs munkatársak megfelelő humán háttérrel nyújtanak a feladatok színvonalas és pontos ellátásához, a gördülékeny együttműködéshez. Társaságunk által önmagának lefektetett legmagasabb szintű szakmai-minőségi követelményrendszer és mentalitás - a project-ötlettől kezdve, a tervezésen és előkészítésen át, a konkrét kivitelezésig - a cég összes munkatársának szemléletét meghatározza. Lehetőségeinkhez mérten támogatjuk a kollégák szakmai továbbképzését, fejlődését, az új technológiák és anyagok megismerését. Munkatársaink évtizedes szakipari tapasztalata biztosítja egyrészt a stabilitást, másrészt a folyamatosságot és megbízhatóságot a kivitelezések helyszínén, illetve a háttérként szolgáló irodáinkban egyaránt.

A cég minden évben dinamikus, ugyanakkor - ami talán fontosabb - a vállalt feladatok veszélyeztetése nélkül tudta növelni forgalmát. Büszkén jelenthetjük ki, hogy mára biztos alapokon nyugvó, megbízható beszállítói-alvállalkozói háttérrel rendelkező, reményt keltő jövőképpel bíró vállalkozássá váltunk.

Bízva abban, hogy a fent leírtakra nem csupán üres frázisokként, hanem egy esetleges későbbi együttműködés elvi alapjaként is tekinthetünk, tisztelettel:

Gulya Balázs
ügyvezető

Kedves Olvasó, kedves Érdeklődő!



Dear Reader, dear Visitor!

Nem tudok szülőföldemről elfogulatlan-
ság nélkül beszélni. Itt láttam meg a napvilágot, itt cse-
peredtem felnőtté és eddigi életem nagy részét is itt töl-
töttem. De nem csak a mögöttem hagyott évek alatt ki-
alakult lelki kötődés miatt szeretem Bács-Kiskunt, itt va-
lóban jó élni és turistaként a hón vágyott szabadságot is
eltölteni. Ahogy a megyei szlogenünk is hirdeti: értéket,
élményt és egészséget kínálunk. Mesés hangulatú boros-
pincékkel, könnyed, gyümölcsös homoki borokkal, zama-
tos pálinkákkal, jókedélyű, odaadó vendéglátókkal, az al-
földi konyha remek ízeivel, csodás nemzeti parki túrák-
kal, féltve őrzött hagyományainkkal, az alföldi tanya meg-
nyugtató hangulatával várjuk. Városainkban bandukolva
építészeti remekműveket, művés épületeket, régészeti em-
lékeket tekinthet meg, mely után megmártózhat tavaink,
folyóvizeink, vagy gyógy- és termálfürdőink egyikének
selymes vizében. Túrázva, kerékpárra, vagy lóhátra pat-
tanva is belesimulhat a pusztai életérzésbe. A tematikus
lovastúra-útvonalakat felfedezve igazán átélheti azt, ami
elődeink mindennapjait jellemezte. A Bácska és a Kiskun-
ság remek terep a kisgyermekes családok számára is, hi-
szen biztonsággal és hosszasan túrázhatnak, vagy kere-
kezhetnek a sík tájon, de az élményfürdők is kiváló kikap-
csolódást nyújtanak kicsiknek és nagyoknak egyaránt. Ha
lelki terheitől szeretne megszabadulni, szívből ajánlom
a testet-lelket erősítő záránokútjainkat és kegyhelyeinket.
Programajánlatunk is páratlanul gazdag: szinte az év
minden hónapjára jut kulturális és gasztronómiai rendez-
vény, vagy zenei fesztivál.

Jöjjön el hozzánk már idén nyáron, hamisítatlan Bács-
Kiskun megyei vendégszeretettel és életre szóló élmé-
nyekkel várjuk!

Rideg László

Rideg László

a megyei közgyűlés elnöke

I can only speak about my homeland with
a touch of bias. I was born here, and grew up here, and have
spent the majority of my life in this region. However, I don't
only love Bács-Kiskun because of the spiritual attachment
that has formed during these many years. It is a really good
place to live and also to spend your much-wanted holiday
as a tourist here. As our county's slogan goes: we offer
value, experience, and health. The tourists are welcomed
with fabulous and charming wine cellars, light and fruity
wines from sandy areas, tasty pálinkas, good-humoured
and devoted hosts, the great tastes of the cuisine of the
Great Plain, hiking tours in the wonderful national park,
our treasured traditions, and the comforting atmosphere
of the farms on the Great Plain. Walking in the towns, you
will see architectural masterpieces, artful buildings, and ar-
chaeological memories, and you can have a dip in the silky
waters of our lakes, rivers, spas, and thermal pools. Hiking,
cycling, or riding on horseback, you can enjoy the feel of the
puszta (grassland). Discovering the thematic horse-riding
trails, you can really experience our ancestors' everyday
lives. Bácska and Kiskunság are also great places for fam-
ilies with small children, as they can hike safely on longer
stretches, or ride on bikes on the flat landscape, while the
spas also provide excellent recreation for both children and
adults. If you wish to get rid of your spiritual burdens, I
heartily recommend you our body and soul-strengthening
pilgrimages and shrines. Our programme offer is excep-
tionally rich: cultural and gastronomic events or music fes-
tivals are staged almost every month of the year.

Come and visit us this summer, and we will welcome you
with the warm hospitality of Bács-Kiskun County and offer
experiences that will live long in the memory!

Rideg László

László Rideg

President of the County Assembly



ÉRTÉK

Élő hagyományok

Kosárfonás, Tiszaalpár

A Tisza melletti erdők, vizenyős területek mindig is biztosították a szükséges alapanyagot, melyből az ügyes kezű lakosok hasznos termékeket és dísz tárgyakat készítettek. Kálmán Jánosné népi iparművész, Kanalas János, a népművészet mestere és a Czinege Manufaktúra (www.czinegemanufaktura.hu) a mai napig nagyon sokat tesz azért, hogy táborokban és bemutatókon továbbadja a tudást és ezzel életben tartsa a kosárfonó hagyományt.

Kétfestők, Bácsalmás, Tiszakécske

A bácsalmási kétfestő műhelyt a Skorutyák család alapította. Bár az alapító ükunokája már nem folytatja a mesterséget, mindent elkövet annak érdekében, hogy az örökséget megőrizze az utókor számára. Műhelyükben működés közben is megtekinthetjük a muzeális gépeket. (www.kekfesto.hu) Tiszakécskén is beleshetünk e hagyomány rejtelmeibe, Kovács Miklós kétfestő mester műhelyében, aki szép és egyedi termékeket készít. (www.kekfestokovacs.hu)

Írás, hímzés, pingálás, Kalocsa

A városba látogatók a Viski Károly Múzeumban a Hagyományörzők Házában, Népművészeti Tájékházban és a Vasútállomáson találkozhatnak a hungaricum Kalocsai Népművészet népi motívumaival, a népszokásokkal és a népi viselettel. Kalocsa sokszínű hímzése, motívumai helyet kaptak a mai modern használati tárgyakon, ruhadarabokon - ez teszi lehetővé a fennmaradást és az átörökítést.

Pünkösdi Ladikázás, Szeremle

A szeremlei ladikázásnak évszázados hagyománya van, mely eredetileg párválasztó, udvarló néphagyományként élt. A legények feldíszítették ladikjaikat zöldággal, majd a Sugovica partján ünnepelőben sétálgató lányokat hívták csónakázni. A rendezvényt a XXI. század elejétől a Borsoskalács Fesztivállal egybekötve tartják meg, melynek a népviseletbe öltözött szeremlei táncosok a főszereplői. (www.szeremle.hu)

VALUE Living traditions

Basket weaving, Tiszaalpár

The forests and wetlands near the River Tisza have always provided the necessary raw materials from which nimble-fingered people have made useful products and ornaments. Jánosné Kálmán, folk artist, János Kanalas, master of folk art, and the Czinege Manufactory (www.czinegemanufaktura.hu) are still working hard to pass on this knowledge at camps and presentations in a bid to keep the basket-weaving tradition alive.

Blue Painters, Bácsalmás, Tiszakécske

The blue-paint workshop was founded by the family Skorutyák. Although the founder's great grandson no longer practices the craft, he does his best to keep the legacy for posterity. In their workshop, the museum machines can be seen in operation. (www.kekfesto.hu). In Tiszakécske, we can discover the secrets of this tradition, in the blue-paint workshop of master Miklós Kovács, who creates beautiful and unique products. (www.kekfestokovacs.hu)

Writing, embroidery, painting, Kalocsa

The visitors of the city can see the folk motives of the Hungaricum Kalocsa Folk Art, the folk traditions and the folk costumes in the Károly Viski Museum in the House of Tradition, in the Folk Art House, and at the Railway Station. Kalocsa's multicoloured embroidery and motifs are found on modern, everyday objects and clothing - this allows the preservation of the heritage.

Boating at Pentecost, Szeremle

Boating in Szeremle has a centuries-old tradition; it was originally a folk tradition which helped men court women and find their future wife. The young men decorated their boats with green leaves, and asked the girls, who walked on the shore of Sugovica, to take a boat ride with them. From the beginning of the 21st century, the event has been held together with the Pepper Scone Festival, where the main characters are the dancers of Szeremle, dressed in folk costumes. (www.szeremle.hu)



ÉRTÉK

Természeti értékek

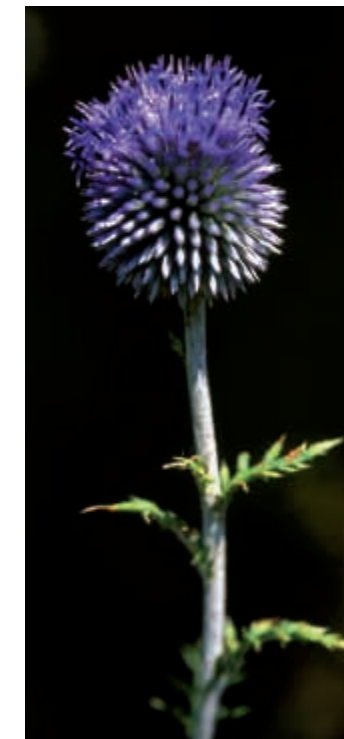
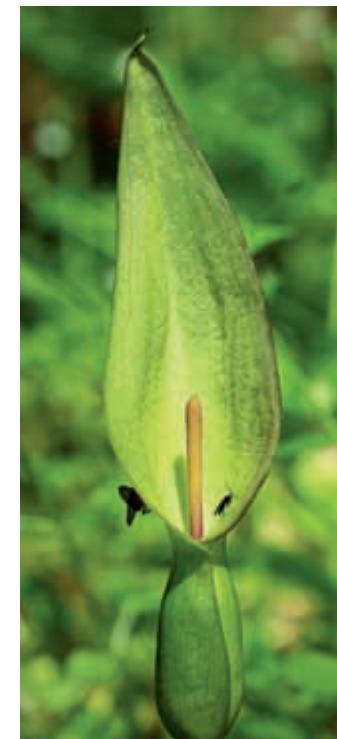
A Kiskunsági Nemzeti Park

Az 1975-ben hazánkban másodikként alapított Kiskunsági Nemzeti Park az ember és a természet sok száz éves együttélésének emlékét őrzi a Duna-Tisza közén. A különleges síkvidéki táj sokféle, változatos élőhelyet foglal magába. Egyszerre őrzi a természet állandó változásának nyomait, a víz és a szél felszínformáló erejét, és az évszázadok óta itt élő emberek kézigyét. Szikes tavak, puszták, homokbuckák, holtágak és ártéri erdők adnak otthont az itt található több mint 12 ezer állat- és növényfajnak.

A természeti értékek és a tájhasználatban gyökerező hagyományok bemutatására és megismerésére tan-

ösvények, geológiai bemutatóhelyek, erdei iskolák és fogadó épületek létesültek, melyek egész évben várják az érdeklődőket és a látogatókat. A Tázlár és Bodoglár között található Tartós szegfű tanösvény a Bács-Kiskun Megyei Értéktárba is bekerült 2018-ban.

Évek óta sikeres és kedvelt rendezvény a tavaszi túzokdűrgés idején megrendezett Túzokünnep Kunszentmiklós-Bösztörpusztán, vagy novemberben a daruvonuláshoz kötődő Fehér-tavi Darvadozás a szegedi Fehér-tónál. A nemzeti park programjairól, szervezett túráiról a www.knp.hu, vagy a www.facebook.hu/KiskunsagiNemzetiPark weboldalakon tájékozódhat.



VALUE

Our natural values

The Kiskunság National Park

The Kiskunság National Park, the second national park founded in Hungary in 1975, preserves the memory of people and nature that have lived together at the Danube-Tisza Interfluve for hundreds of years. The special flatland landscape includes a wide variety of habitats. It preserves traces of the constant change of nature, the surface-shaping power of water and wind, and the footsteps of people living here for centuries. Salty lakes, grasslands, sand dunes, dead channels, and floodplain forests provide a home to more than 12,000 animal and plant species.

Nature trails, geological showplaces, forest schools, and host buildings have been created to present and

teach about the natural values and the traditions of land-use, and they welcome visitors all year round. The Tartós szegfű (permanent carnation) nature trail between Tázlár and Bodoglár was added to the Repository of Values of Bács-Kiskun County in 2018.

The Bustard Festival at Kunszentmiklós-Bösztörpuszta, held during the spring Great Bustard breeding period, as well as the White Lake Common Crane Festival at the White Lake in Szeged, connected to crane migration in November, have been successful and popular events for many years. For the programmes and organized tours of the National Park, please visit: www.knp.hu, or www.facebook.hu/KiskunsagiNemzetiPark.

ÉRTÉK Múzeumok

Leskowsky Hangszergyűjtemény, Kecskemét

A 2000 darabos gyűjtemény 1979 óta Magyarország egyetlen látogatható hangszergyűjteménye, mely egy nemrég felújított műemlék épületben, a Hírös Város Turisztikai Központban kapott helyet. A megújult környezetben új tartalom is várja a muzikális érdeklődőket, hiszen a különleges hangszeres foglalkozások, szakkörök, előadások és koncertek minden korosztály számára kézzelfogható közelségbe hozzák a hangszerek világát. Szó szerint, hiszen a Leskowsky Hangszergyűjtemény azon ritka kiállítóhelyek egyike, ahol a kiállított tárgyakat meg lehet fogni, ki lehet próbálni. (www.hangszergyujtemeny.hu)

Petőfi Sándor Szülőház és Emlékmúzeum, Kiskőrös

Az ország első irodalmi emlékháza 1880 óta látogat-

ható, mely mára zárandokhellyé változott. Az eredeti állapotban megmaradt kicsiny házban látni, hogyan élte dolgos mindennapjait a költő és szülei. A család bútorait, számos, Petőfivel kapcsolatos dokumentumot, tárgyat, valamint a költő irodalmi munkásságát tekinthetjük meg itt.

(www.petofimuzeum.hu/hu/kapcsolat.html)

Haditechnikai Park, Kecel

A park méreteit és kiállítási tárgyainak számát illetően Európában is egyedülálló létesítmény. A Haditechnikai Parkban gigantikus méretű repülőgépek, tankok, harckocsik, ágyúk és egyéb harcászati eszközök, valamint Fegyverműzeum, Tüzérmúzeum és Makettház is várja az érdeklődőket. (www.pintermuvek.hu)



VALUE

Museums

Leskowsky Collection of Musical Instruments, Kecskemét

The 2,000-piece collection is the only collection of musical instruments in Hungary which can be visited (since 1979), and is housed in a recently restored monument building in the Tourist Centre of the “Hírös” (famous) town. In the modern environment, new programmes are waiting for the lovers of music, as special music lessons, study circles, performances, and concerts bring the world of musical instruments into tangible proximity to all age-groups. The Leskowski Collection of Musical Instruments is one of those rare exhibitions where the exhibited objects can be touched and tried out. (www.hangszergyujtemeny.hu)

Sándor Petőfi Birthplace and Memorial Museum, Kiskőrös

The country's first literary memorial house, which has

become a place of pilgrimage, has been open for visits since 1880. In the small house, which has been kept in its original state, visitors can see how the poet and his parents lived their busy everyday life. The family's furniture, many Petőfi-related documents and objects, and the poet's literary work can all be seen here. (www.petofimuzeum.hu/hu/kapcsolat.html)

Military Park, Kecel

Considering the size of the park and the number of exhibits, this park is absolutely unique in Europe. In the Military Park, gigantic aircraft, tanks, combat cars, cannons, and other tactical instruments, as well as the Weapons Museum, the Artillery Museum, and Model House are waiting for the visitors. (www.pintermuvek.hu)

Vizes élmények



Bács-Kiskun páratlan adottságokkal rendelkezik: két folyó és számos tó kínálja a lehetőséget a fürdésre, horgászatra. Akik a folyók sodrását szeretik és akik a tavak sima víztükrére esküsznek, mind megtalálják azt, amire vágnak. A tiszakécskei Tisza-part és a tiszta Holt-Tisza mellett a Duna öt kiépített szabadstranddal várja a vizek szerelmeseit: Tass (Soroksári-Duna), Harta, Kalocsa (meszesi Duna-part), Baja (Duna-fürdő, a festői Sugovica), Dunafalva (Duna-part). Megyénk hat tóval is büszkélkedik. A két nagyobb, a dunapataji Szelidi-tó és a soltvadkert Vadkerti-tó egyaránt jól kiépített stranddal, számtalan vendéglátó- és szálláshellyel, valamint gazdag programkínálattal rendelkezik. A kisebb tavak - a kunfehértói, kecskeméti, kiskunmajsai és akasztói - ugyancsak remek fürdőzési lehetőségeket kínálnak a csobbanni, úszni vágyóknak, de a horgászok számára is minden feltétel adott hobbijuk hódolásához.

Az egész évben nyitva tartó fürdőket akár az őszi, téli időszakban is célba vehetjük. A Kecskeméti Fürdő 2800 négyzetméter fedett vízfelülettel rendelkező versenyuszoda, élményfürdő, valamint wellness- és regionális gyógyfürdő, melyhez étterem is tartozik. Kiskunmajsán a Jonathermál Gyógyfürdő és Tiszakécskén a Tisza-parti Gyógy- és Élményfürdő szabad- és beltéri medencékkel, csúszdaparkkal, termálmedencékkel, wellness és gyógyászati részleggel várja a pihenni és kapcsolódni vágyókat.



Water adventures

Bács-Kiskun has unrivalled endowments: two rivers and several lakes offer the opportunity for bathing and fishing. Those who love the drift of the rivers and those who prefer the smooth water of the lakes will find what they are looking for. In addition to the Tisza beach at Tiszakécske, and the Dead Tisza in Tiszaug, five beaches of the River Danube are waiting for the lovers of water: in Tass (Soroksár Danube), Harta, Kalocsa (Danube beach in Meszes), Baja (Danube beach, the picturesque Sugovica), and in Dunafalva (Danube beach). Our county is proud to have six lakes. The two larger lakes, Lake Szelidi in Dunapataj and Lake Vadkert in Soltvadkert have nice, modern beaches, many restaurants and motels, and a rich programme on offer. The smaller lakes – the ones in Kunfehértó,

Kecskemét, Kiskunmajsa and Akasztó - offer great bathing opportunities for those who like swimming and splashing, and also offer great places for anglers to pursue their hobby.

You can even visit the spas during the autumn and winter months. The Kecskemét Spa has a 2,800-squaremetre covered water surface, including a sports swimming pool, adventure pools and spa, as well as a wellness and regional thermal spa section, complete with restaurant. The Jonathermal Spa in Kiskunmajsa and the Tisza Spa and Adventure Bath in Tiszakécske offer their guests indoor and outdoor pools, a water park, and thermal pools, as well as a wellness and therapeutic section for relaxation and recreation.



Hagyomány és fesztivál

Tradition and festival



Orbán-Napi Borünnep - Hajós

Május utolsó hétvégéjén pezsgő étellel telnek meg a Hajósi Pincefalu fehérre meszelt kis présházai és pincéi. Az ország minden tájáról érkeznek vendégek, hogy együtt köszöntsék Orbánt, a borászok védőszentjét és emeljék poharukat a 300 éve ideérkezett első szőlőtermesztők mai leszármazottaira. Fergeteges hangulat, csodás környezet, szeretnivaló borok és melegszívű vendéglátók - ez várja az Orbán-Napi Borünnepre érkezőket. (www.orbannaphajos.hu)

Kurultáj - Bugac

A több százezer látogatót vonzó Kurultáj - Magyar Törzsi Gyűlés a magyarság és egyben egész Európa legnagyobb, kétévente augusztusban megrendezett hagyományörző, lovasnomád rendezvénye. Több mint száz, Kárpát-medencei magyar hagyományörző és civil szervezet részvételével valósul meg. Több száz lovas és több ezer gyalogos hagyományörző (főleg ősi hun, avar és

magyar viseletben, páncélzatban) vesz részt benne aktívan. (www.kurultaj.hu)

Hírös Hét Fesztivál - Kecskemét

Kecskemét legnagyobb múlttal rendelkező, egyben legrangosabb rendezvénye az 1934-ben alapított Hírös Hét Fesztivál. Változatosnál változatosabb programokra, koncertekre, szabadtéri színpadokra, kiállításokra, vásárookra, zenei, színházi, irodalmi élményekre számíthatnak a megyeszékhelyre látogatók. (www.hiros7.hu)

Bajai Halfőző Fesztivál

Minden év júliusának 2. szombatján több mint 2000 bogrács alatt egyszerre lobban a láng és készül egyazon recept alapján a hungaricum bajai halászlé, menyenei illattal betérítve a Szentháromság teret. A többnapos, színpadi programokkal, koncertekkel tarkított gasztrokalandot nem csak a halrajongóknak ajánljuk. (www.bajaihalfozofesztival.hu)



Saint Urban Day Wine Festival - Hajós

On the last weekend of May, the whitewashed small houses and cellars of the Cellar Village of Hajós are filled with joy and life. Guests arrive from all over the country to toast Saint Urban, the patron saint of winemakers, and raise their glasses to the modern descendants of the first grape growers, who arrived 300 years ago. Great atmosphere, wonderful surroundings, tasty wines, and warm-hearted hosts are waiting for the visitors of the Saint Urban Day Wine Festival. (www.orbannaphajos.hu)

Kurultáj - Bugac

The Kurultáj - Hungarian Tribal Assembly is the largest tradition-preserving horse nomad event of the Hungarians and the whole of Europe, which attracts hundreds of thousands of visitors in August, every two years. More than a hundred Hungarian tradition-preserving and civil organizations of the Carpathian Basin participate in this event. Hundreds of horsemen and thousands of infantryman traditionalists (mainly in ancient Hun, Avar, and Hungarian costumes and armour) are actively involved. (www.kurultaj.hu)

Hírös Week Festival - Kecskemét

The most celebrated event in Kecskemét is the oldest and prestigious Hírös (Famous) Week Festival founded in 1934. The visitors to the county seat will enjoy colourful programmes, concerts, open-air stages, exhibitions, fairs, music, theatre, and literary events and experiences. (www.hiros7.hu)

Fish Soup Festival in Baja

On the second Saturday of each July, fire is lit under more than 2,000 cauldrons to cook the Hungaricum fish soup of Baja, based on the same recipe, and spreading a heavenly scent throughout the Szentháromság (Holy Trinity) Square. The multi-day gastro festival with programmes and concerts is not only recommended to fish fans. (www.bajaihalfozofesztival.hu)

Aktív kikapcsolódás

Két keréken

A két folyó közt elterülő Bácska és Kiskunság remek terep a családi kerékpárosok számára, mivel gyakorlatilag nincsenek szintkülönbségek. Több száz kilométer kiépített kerékpárút, alacsony forgalmú közút és kerékpározható földút várja a kerékpárosokat. Rendelkezésre állnak tematikus útvonalak is a kerékpáros túrázók számára, melyen kerekézve megismerhetik a hagyományos alföldi tanyákat, a folyók ártéri világát, a puszta regényes pásztoréletét és az egyes tájegységek gasztronómiai kínálatát.

Kéktúra

Az Alföldi Kéktúra során - mely hazánk második leg-hosszabb gyalogos turistaútja - a túrázó átélheti mindazt, amiről Petőfi írt verseiben. Akik gyalog vágnak neki a távnak, eggyé válhatnak a természettel. Itt még a kezdő túrázók is sikert érhetnek el, hiszen nincsen szintkülönbség, szemük elé tárul a végtelen, annak minden szépségével. (www.kektura.click.hu/alfoldi-kektura/ak-fooldal.html)

Lóra fel!

A Homokhátság igazi szépségét lóháton lehet igazán felfedezni. Ehhez számtalan tematikus lovastúra-útvonal áll rendelkezésre. Ha a honfoglalás kori emlékekkel szeretnénk megismerkedni és az avarok egyik központjába szeretnénk eljutni, érdemes a Puszta Túrát, vagy a Kun Puszta Túrát választani. A Borok Útja a Kunsági Borvidék remekeit mutatja be, míg a Szentkutak útján a térségben található népi, nemzeti és vallási hagyományokat ismerhetjük meg. A Tisza Túra azoknak a tapasztalt lovasoknak való, akik szeretnek kieresztett kantárszárral, hosszú vágásban nagy távolságokat lovagolni. (www.bacsiskun.hu)

Vízi turizmus

Határtalan vizes programok közül választhatunk: csónakázhatunk a Holt-Tiszán, evezhetünk a Vajason, a Sugovicán, vagy a Gemenci erdő vadregényes árterében a dunai holtágak egyikében. Baja belvárosában a Sugovica vizén a kezdők is próbálkozhatnak, hiszen a víznek alig van sodrása. De lehet úszni, kajakozni, kenuzni, csónakázni a Tiszán is, például Tiszakécskén.



EXPERIENCE Active recreation

On two wheels

Bácska and Kiskunság, which lie between two rivers, are great places for family cycling trips because there are virtually no differences in level. Hundreds of kilometres of built bicycle tracks, low-traffic roads, and dirt roads wait for the cyclists. There are also thematic routes for cyclists to explore the traditional lowland farms, the floodplain world of the rivers, the romantic life of the shepherds on the grasslands and the gastronomic offerings of each region.

Blue Tour

During the Blue Tour of the Great Plain, which is the second longest hiking trail in Hungary, hikers can experience some of what Petőfi wrote about in his poems. Those who walk long distances become one with nature. Here, even beginners can have success, as there is no change in level, while the endless grassland, with all its beauty, unfolds before their eyes. (www.kektura.click.hu/alfoldi-kektura/ak-fooldal.html)

Up on a horse!

The true beauty of Homokhátság can best be explored

on horseback. For this, there are a number of thematic riding tours available. If you wish to see the memorials of the age of the conquest of Hungary, and reach one of the centres of the Avars, you should choose the Puszta Tour or the Kun Puszta Tour. The Wine Route shows the masterpieces of the Kunság Wine Region, while the route of the Holy Wells helps one to understand the folk, national, and religious traditions of the region. The Tisza Tour is designed for the more experienced riders who like to ride long distances with long reins. (www.bacsiskun.hu)

Water tourism

We can choose from unlimited water programmes: we can have a boat ride on the Dead-Tisza, row on the Vajasa and Sugovica rivers, or on one of the dead channels of the Danube in the romantic floodplain of the Gemenc forest. In Baja's downtown, on the water of Sugovica, even beginners can learn rowing as the water has hardly any current. You can go swimming, kayaking, canoeing, and boating on the River Tisza, for example in Tiszakécske.





ÉLMÉNY

Gasztrokalandok

A házas, magyaros ízeket kedvelők Mekkája a csárda, melyből megyénkben igen sok található. Az alföldi csárdákban a féltve őrzött hagyományokra építenek, minőségi alapanyagokból és remek szakemberekkel dolgoznak. Ami biztosan helyet kap az étlapon: az autentikusan fűszerpaprikával és hagymával készült ételek, mint a gulyás, a különféle pörköltök és a paprikás. De megkóstolható a ropogósra sült malac, a libapecsénye, a pacal, a rostélyos és a disznótoros ételek is. Felejthetetlen emléket nyújt egy-egy finom, meggyes, almás, mákos rétes, vagy kemencében sült, kelt kalács elfogyasztása is.

A Duna és a Tisza közelsége a különféle halételek meghonosodását is szolgálta, melyek közül a legismertebb a halászlé. Ünnepe, a Bajai Halfőző Fesztivál minden év júliusában megrendezésre kerül. Ha álló-, vagy

folyóvíz mellett járunk a megyében, semmiképp se hagyjuk ki a friss alapanyagokból, az adott helyre jellemző receptúrák alapján készített halételeket.

A betyárromantika mellett egyre inkább teret kap a modern szakácsművészet is, országos és nemzetközileg is elismert séfekkel. E téren megyénkben Kecskemét a főszerep.

Az Alföld 3 borvidékéből 2 megyénkben található, itt termelik az országos szőlőmennyiség csaknem felét. Zamos, lágy karakterű, intenzív illatanyagú boraink bortúrák, borestek, borfesztiválok, borvacsorák keretében és a hangulatos pincefalvaink (Hajós, Császáröltés, Nemesnádudvar) egyikében kóstolhatók meg. A magyar nemzet első számú italát, a pálinkát is számos helyen kortyolgathatjuk. Neves pincészetek és pálinkafőzdek kínálják búfelejtő italukat.



EXPERIENCE Gastro adventures

The Mecca of the lovers of the rural Hungarian cuisine is the “csárda” (rural restaurant). Luckily, there are many csárdas in our county. In the Great Plains, the csárda restaurants preserve the treasured traditions, use quality materials, and are staffed by excellent professionals. Authentic dishes made with paprika and onions, like goulash, various stews and ragouts, are definitely offered on the menu. You can also taste crispy roasted pork chops, roasted goose, tripe, and grilled meats, as well as various pork dishes and sausages. The delicious sour-cherry, apple, poppy strudels, or the oven-baked pastries will provide an unforgettable memory.

The proximity of the Danube and the Tisza helped the various fish dishes, especially the famous fish soup, to become very popular. The Fish Soup Festival is held in Baja in July each year. If you travel along the rivers or

lakes in the county, do not miss the fish dishes made of fresh ingredients, based on the recipe typical of the given place.

In addition to the romance of the betyárs, modern cuisine with nationally and internationally recognized chefs is becoming increasingly popular. In our county, Kecskemét plays the most important role in this field. Out of the three wine-producing regions of the Great Plain, two are located in our county, and produce almost half of the grape quantity of Hungary. Our delicious wines, with soft character and intensive aroma, can be tasted on wine tours, wine nights, wine festivals, and wine dinners, or in one of the cosy cellar villages (Hajós, Császáröltés and Nemesnádudvar). You can also sip the no. 1 drink of the Hungarian nation, pálinka, in many places. Well-known wineries and pálinka distilleries offer their strong drinks.

EGÉSZSÉG

Gyógyulás és pihenés

Az Alföld az ország változatos ásványianyag-tartalmú gyógyforrásokban leggazdagabb területe: számtalan gyógy- és termálfürdővel, valamint három gyógyhellyel is büszkélkedhet megyénk. Bács-Kiskunból eddig Kiskunmajsának, Kiskunhalasnak és Tiszakécskének sikerült a gyógyhely minősítést kiérdemelni.

A fürdők komplex egészségturisztikai szolgáltatásokkal várják a pihenni, gyógyulni és szépülni vágyókat. Gyógyvizeink nem csak a mozgásszervi betegségek gyógyítására, hanem az azokkal gyakran társuló belgyógyászati problémák, valamint a végtagi artériák és vénák betegségeinek kezelésére is alkalmasak. Jótékonyan hatnak a reumatológiai és egyéb, nem fertőző, krónikus, gyulladásos megbetegedésekre is, mint például a magas vérnyomás, nőgyógyászati kórképek, szív- és érrendszeri betegségek. A gyógyvizes fürdés mellett a legtöbb helyen egyéb gyógyászati, orvosi szolgáltatás és wellness kezelés is szolgálja a kapcsolódást.

A városok vezetése - a helyi szolgáltatókkal összefogva - olyan fejlesztéseknek igyekszik teret adni, melyek megvalósításával vendégeinknek még komplexebb élményben lehet részüik.

Gyógyfürdőink:

- Jonathermál Gyógyfürdő - Kiskunmajsa
- Városi Strand és Uszoda - Kiskunfélegyháza
- Csajda Uszoda és Gyógyfürdő - Kalocsa
- Kiskőrös Város Gyógy- és Strandfürdő - Kiskőrös
- Halasthermál Termálfürdő, Uszoda, Strand és Kemping - Kiskunhalas
- Tiszaparti Gyógy- és Élményfürdő - Tiszakécske
- Tiszakécske-Kerekdombi Termálfürdő - Tiszakécske



HEALTH

Healing and relaxation

The Great Plain is the area richest in medicinal springs with diverse minerals in Hungary: our county is proud to have many spa and thermal baths and three spa resorts. In Bács-Kiskun County, Kiskunmajsa, Kiskunhalas, and Tiszakécske have all been qualified as spa towns so far.

The spa centres offer health tourism services to those who wish to relax, get healthy, and improve their beauty. Our medicinal waters are suitable not only for the treatment of locomotor diseases, but also for the treatment of medical problems, such as the diseases of limb arteries and veins. The waters have beneficial effects on rheumatological and other non-infectious, chronic, and inflammatory diseases, such as hypertension, gynaecological diseases, and cardiovascular diseases. In addition to the thermal spa baths, other medical, therapeutic, and wellness treatments are available to guests in most places.

The leaders of the towns, together with the local service providers, strive to constantly development the services in order that the experiences of our guests are as complete and beneficial as possible.

Our spa centres:

- Jonathermál Spa - Kiskunmajsa
- Town Indoor and Outdoor Swimming Pool - Kiskunfélegyháza
- Csajda Swimming Pool and Spa - Kalocsa
- Spa and Swimming Pool of Kiskőrös town - Kiskőrös
- Halasthermál Thermal Spa, Swimming Pool, Beach and Camping - Kiskunhalas
- Tisza Spa and Adventure Bath - Tiszakécske
- Thermal Spa in Tiszakécske-Kerekdomb - Tiszakécske





EGÉSZSÉG **Helyi termékek, biogazdák**

Egészséges és finom

Számtalan, elhivatott és nemzetközileg is elismert biogazda él és tevékenykedik a megyében, ilyen például a fülöppjakabi Nemes Mátyás, aki 2015-ben az országos „Év biogazdája” címet is elnyerte. A Nemzeti Agrár-környezetvédelmi Program mintagazdaságaként is funkcionáló ültetvényein minden évben 70-80 féle növényt termeszt ökológiai módszerek szerint. Számára a biotermelés kiütközéssé vált. (www.nemesokogazdasag.hu)

Az ugyancsak fülöppjakabi Gyöngyösi Sándor a világon is egyedülállóan számító bio gyógygombái miatt vált híressé. Elsősorban ganoderma termel, de vásárolható nála shiitake, gyapjas tintagomba és süngomba is. A gombákon kívül a paletta mára ganoderma kávé- és

teakülönlegességekkel, étrendkiegészítőkkel és natúrkozmetikumokkal bővült. Csoportok számára is tartózkodással egybekötött bemutatókat.

(www.biogomba.hu)

Rendek Ökogazdaság és Tanyamúzeum

A Kiskunsági Nemzeti Park szikes pusztáján elterülő gazdaság területén két évtizede tartanak őshonos állatokat és termelnek őshonos, alternatív növényeket. A közel 20 hektáros birtokon tanyai lakóház, gazdasági épületek és tanyamúzeum található. Itt valóban úgy érezheti magát a vendég, mint egykor szülei, nagyszülei, dédszülei ezer színben pompázó, illatos és friss gyümölcsöket és zöldségeket termő kertjében.

(www.biotanya.hu)

HEALTH **Local products, organic farmers**

Healthy and delicious

Numerous, dedicated and internationally renowned organic farmers live and work in the county, such as Mátyás Nemes from Fülöppjakab, who won the title “Organic Farmer of the Year” in 2015. Each year, he grows 70 to 80 kinds of plant according to ecological methods on his land, which also functions as a model farm of the National Agro-environmental Programme. For him, organic production has become a mission.

(www.nemesokogazdasag.hu)

Sándor Gyöngyösi, also from Fülöppjakab, has become famous for his organic medicinal mushrooms which are unique in the world. He produces mainly ganoderma, but he also sells shiitake, shaggy ink cap, and lion’s mane mushrooms. In addition to the mushrooms, the product range has been extended to include ganoderma coffee and tea specialities, dietary supplements, and natural cosmetics. He also gives presentations, with tastings, to various groups. (www.biogomba.hu)

Rendek Organic Farm and Farm Museum

Indigenous animals have been kept and native alternative plants have been grown on this farm on the salty grasslands of the Kiskunság National Park for two decades. On the farm of nearly 20 hectares, besides the farmhouse and farm buildings, a farm museum is also found. Here, guests can feel as if they are walking in the orchard of their parents, grandparents, and great grandparents, as they are surrounded by the colourful, fragrant, fresh fruits and vegetables.

(www.biotanya.hu)



A lélek útjai

A Magyar Zarándokút jele az Isten felé törekvést ábrázolja. A kettős keresztrel áthúzott nyíl nem csak a tájékozódást segíti, hanem lelki iránymutató is. A 431 km hosszú, Esztergomtól Máriagyúdiig tartó Magyar Zarándokút, mely a barátság, a békeesség, a szeretet, az elmélyülés és a megnyugvás útja, Bács-Kiskun megyét 200 km hosszan szeli át. Az útvonal jellemzően turista ösvényeken és földutakon vezet a felfestett jelek alapján. A szakrális helyeken túl a természet csodái, kilátók, parkok és szálláshelyek várják a testi, szellemi és lelki megújulásra vágyókat március végétől november közepéig. Egy zarándokút végigjárása nem csak kihívás, de testet-lelket megerősítő erőpróba is.

A Magyar Zarándokút Bács-Kiskun megyei szakaszai:

8. szakasz: Szigetbecse-Tass-Dunavecse
 9. szakasz: Dunavecse-Apostag-Solt
 10. szakasz: Solt-Harta-Dunapataj-Szelidi-tó
 11. szakasz: Szelidi-tó-Gombolyag-Kalocsa
 12. szakasz: Kalocsa-Bátya-Fajsz
 13. szakasz: Fajsz-Szent László híd-Szekszárd
 Kegyhelyeink: Vodice, Hercegszántó, Petőfiszállás-Pálósszentkút
 (www.bacsiskun.hu/latnivalok/magyar-zarandokut
 www.magyarzarandokut.hu)



HEALTH The ways of the soul

The sign of the Hungarian Pilgrimage Route represents our aspiration towards God. The double-crossed arrow does not only help to orientate, but is also a spiritual guide. The 431-kilometre-long Hungarian Pilgrimage Route from Esztergom to Máriagyúdi, the path of friendship, peace, love, contemplation and calming, crosses Bács-Kiskun County for 200 kilometres. The route typically runs on tourist paths and dirt roads, where painted signs help the orientation. In addition to the sacred places, wonders of nature, look-outs, parks and hotel accommodation offer physical, mental, and spiritual renewal from the end of March to the middle of November. Walking the pilgrimage route is not just a challenge, but also a body and spirit strengthening test.

The Bács-Kiskun County sections of the Hungarian Pilgrimage Route:

Section 8: Szigetbecse-Tass-Dunavecse
 Section 9: Dunavecse-Apostag-Solt
 Section 10: Solt-Harta-Dunapataj-Lake Szelidi
 Section 11: Lake Szelidi-Gombolyag-Kalocsa
 Section 12: Kalocsa-Bátya-Fajsz
 Section 13: Fajsz-Saint Ladislaus Bridge-Szekszárd
 Our shrines: Vodice, Hercegszántó, Petőfiszállás-Pálósszentkút
 (www.bacsiskun.hu/latnivalok/magyar-zarandokut
 www.magyarzarandokut.hu)

Rendezvények 2018

Nemzetközi Csipkekiállítás
május 4-20. • Kiskunhalas

Jánoska-eresztés
„Csodálatos Baja 2018”
május 12. • Baja

**Városalapítók Napja és Országos
Rétesfesztivál**
május 18-20. • Kiskőrös

**Pünkösdi Ladikázás és
Borsoskalács Fesztivál**
május 20. • Szeremle

Orbán Napi Borünnep a Hajósi Pincefaluban
május 25-27. • Hajós

XXVI. Kék Madár Fesztivál
június 1-3. • Kalocsa

Keceli Meggyfesztivál
június 8-9. • Kecel

**III. Kiskunsági Gulyásfesztivál,
Pásztor- és Betyártalálkozó**
június 9. • Bócsa

III. Kecskeméti Barackpálinka és Borfesztivál
június 19-24. • Kecskemét

Méz- és Meggyfesztivál
június 21-23. • Szank

**XV. Csiperó - Európa Jövője Nemzetközi
Gyermek és Ifjúsági Találkozó**
július 1-8. • Kecskemét

**XXIII. Bajai Halfőző Fesztivál -
„Csodálatos Baja 2018”**
július 12-15. • Baja

Kodály Művészeti Fesztivál
július 16-27. • Kecskemét



**V. Szelidi-tó Gasztro Fesztivál -
„Szelidi Nyár”**
augusztus 3-5. • Dunapataj

Kurultáj - Magyar Törzsi Gyűlés
augusztus 10-12. • Bugac

**Hírös Hét Fesztivál - XXI. Térségi Kertészeti
és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár**
augusztus 19-26. • Kecskemét

XX. Libafesztivál
szeptember 7-8. • Kiskunfélegyháza

**Pataji Ősz - Országos
Pacalfőző verseny**
szeptember 7-9. • Dunapataj

**XXIV. Szentmiklósi Napok -
Birkafőző verseny**
szeptember 7-9. • Kunszentmiklós

**28. Kecskeméti
Népzenei Találkozó**
szeptember 14-16. • Kecskemét

XXIX. Kalocsai Paprikafesztivál
szeptember 14-15. • Kalocsa

**XXXII. Flora
Virágfesztivál**
december 7-9. • Kecel

International Lace Exhibition
4th - 20th May • Kiskunhalas

**Commemoration of Saint John of Nepomuk
("Jánoska-eresztés") - „Wonderful Baja 2018”**
12th May • Baja

**Day of the Town's Founders and
National Strudel Festival**
18th - 20th May • Kiskőrös

**Boating at Pentecost and Pepper
Scone Festival**
20th May • Szeremle

**Saint Urban-day Wine Festival in the
Cellar Village of Hajós**
25th - 27th May • Hajós

26th Blue Bird Festival
1st - 3rd June • Kalocsa

Sour Cherry Festival in Kecel
8th - 9th June • Kecel

**3rd Kiskunság Goulash Festival,
Shepherd and Betyár Day**
9th June • Bócsa

**3rd Kecskemét Peach Pálinka and
Wine Festival**
19th - 24th June • Kecskemét

Events 2018

Honey and Sour Cherry Festival
21st - 23rd June • Szank

**15th Csiperó - The Future of Europe -
International Children and Youth Assembly**
1st - 8th July • Kecskemét

**23rd Baja Fish Soup Festival -
„Wonderful Baja 2018”**
12th - 15th July • Baja

Kodály Art Festival
16th - 27th July • Kecskemét

**5th Lake Szelidi Gastro Festival -
„Szelidi Summer”**
3rd - 5th August • Dunapataj

Kurultáj - Hungarian Tribal Assembly
10th - 12th August • Bugac

**Hírös Week Festival – 21st Regional Garden
and Food Exhibition and Fair**
19th - 26th August • Kecskemét

20th Goose Festival
7th - 8th September • Kiskunfélegyháza

**Autumn in Pataj - National Tripe
Cooking Competition**
7th - 9th September • Dunapataj

**24th Saint Nicholas Days - Sheep Cooking
Competition**
7th - 9th September • Kunszentmiklós

28th Kecskemét Folk Music Days
14th - 16th September • Kecskemét

29th Paprika Festival in Kalocsa
14th - 15th September • Kalocsa

32nd Flora Flower Festival
7th - 9th December • Kecel



Zwack

Kecskeméti pálinka manufaktúra

Manufacture of
Zwack's Hírös Pálinka

Kecskemét, a napfény párlat hazája, a messze földön híres, zamatos gyümölcsök bölesője. Mindezt a futóhomoknak köszönheti a város, amelyben szinte semmi nem maradt meg. Ezért az alapítók zezugos utcácskákat hoztak létre, ezeket körbe ültették gyümölcsfákkal, amik megfógták a homokot, és a hangulatos városképen túl kialakították a gyümölcsös-kerteket. A Kecskemétet beragyogó, havi átlag 300 óra napsütés szintén csodát művel a gyümölcsökkel. Nem meglepő hát, hogy a hatalmas mennyiségű gyümölexport mellett a kedvező adottságokra épülve, elkezdtek kialakulni a kecskeméti szeszfőzdek is.

A híres kecskeméti pálinka sikertörténete az 1930-as években kezdődött. Az alapokat egy különleges tehetséggel megáldott pálinkamester, Führer Izidor fektette le, akinek szakértelme és fantasztikus megérzései révén sikerült maradandót alkotnia a magyar pálinkakészítés történetében. Az ő vezetése alatt tökéletesítették a gyártási technológiát, és ekkor vált alkalmassá a pálinkafőzde a nagyüzemi gyártásra is. Hosszú évekig tartó áldozatos munka és a magyar pálinka odaadó szeretetének eredménye a Kecskeméti Pálinka Manufaktúra, ahol igazi hungaricumok születnek.

Azóta is a csúcsminőség a minimum elvárás a Pálinka Manufaktúrában, amely a folyamatos fejlesztéseknek köszönhetően, mára Európa egyik legkorszerűbb pálinkafőző üzemé lett.

A 700 literes üstökből körülbelül (gyümölcs fajtától függően) 8-20 liter minőségi pálinkát nyernek ki, ami jól példázza, hogy a Zwack Kecskeméti Pálinka Manufaktúrában nem a mennyiség, hanem a minőség az első számú szempont. Nem véletlen, hogy a Zwack Nemes és Kósher pálinka sorozat, amelyek a Zwack Kecskeméti Pálinka Manufaktúrában készülnek, nemcsak hazánkban, hanem nemzetközileg is igencsak elismert hungaricumok.

A Zwack Nemes pálinkacsalád tagjai sorszámozott palackban, limitált mennyiségben vásárolhatók meg, és olyan fajtaazonos gyümölcsökből készülnek, mint a magyarkajszi, besztercei szilva, zamatos meggy és birsalma.

A másik közismert pálinkacsalád a Zwack Kósher, amelynek elnevezése az Ortodox Unió által felügyelt gyártási módra utal. A kóser előírások betartásának is köszönhető a magas minőség és beltartalom.

A Zwack vállalat az 1920-as évektől kezdve forgalmaz kecskeméti barackpálinkát, majd 1937-ben Hírös Kecskeméti barackpálinka néven le is védette termékét. A Hírös pálinkák a több évtizedes pálinkafőzési hagyomány alapján készülnek ma is - 100% magyar gyümölcsből, 100% precizitással.

Elérhetőségek:

Cím: 6000 Kecskemét, Matkói út 2.

Telefonszám: +36 76 487 711.

Weboldal: www.zwackunicum.hu/hu/zwack-muzeumok/zwack-kecskemeti-palinkamanufaktura/



Kecskemét, home of the sunshine distillate, is a cradle of succulent and celebrated fruits. All this is due to the region's quicksand, which could not hold any plants. Therefore, the founders built zigzaggy, small streets and planted fruit trees in them to hold the sand. Besides creating a lovely cityscape, they gave home to blooming fruit gardens as well.

The sunshine in Kecskemét, with an average of 300 hours per month, can also do wonders with the fruits. Thus, it comes as no surprise, that besides the significant amount of fruit being exported, distilleries have also appeared in Kecskemét.

The success story of the pálinka of Kecskemét started in the 1930's. The foundations were laid by Führer Izidor, a specially talented brandy master, who managed to do something everlasting in the history of the Hungarian pálinka manufacturing, thanks to his extraordinary proficiency and intuition. The production technology was brought to perfection under his supervision, and a large-scale brandy manufacturing become a reality. 'Kecskeméti Pálinka Manufaktúra', the Pálinka Manufacture of Kecskemét is a result of his hard work and love for the Hungarian brandy. This is a place where real 'hungaricum' are born. Since then, top quality is the minimum expectation of the Pálinka Manufacture, which - thanks to the continuous investments - has become one of the most modern brandy manufacturing facilities in Europe.

Depending on the type of the fruit, 8-20 liters of high quality brandy can be extracted from the 700 liter capacity caldrons, which proves that quality is the primary factor of production at Zwack's Pálinka Manufacture of Kecskemét. It is not a surprise that Zwack Nemes and Kósher pálinkas, made at the Zwack Pálinka Manufacture of Kecskemét, are widely recognized hungaricum as well.



Each member of the Sándor Zwack Noble Pálinka family is available in individually numbered and vintage labelled bottles, and are made of typical Hungarian landraces, as apricot, Beszterce plum, juicy black cherry and quince.

The other well-known pálinka family, Zwack Kósher Plum Pálinka is made according to the Orthodox tradition. The entire production process is closely monitored to make sure the strict hygiene standards are met.

The Zwack company produces apricot pálinkas in Kecskemét since the 1920's. Hírös Kecskeméti became a registered trademark in 1937. Hírös pálinkas are still produced on the basis of the decade-long brandy brewing tradition - containing 100% Hungarian fruit, distilled with 100% precision.

Contact details:

Address: 6000 Kecskemét, Matkói Street 2.

Phone number: +36 76 487 711

Webpage: www.zwackunicum.hu/hu/zwack-muzeumok/zwack-kecskemeti-palinkamanufaktura



VONÓHOROG GYÁR MAGYARORSZÁG SZÍVÉBEN



A kecskeméti Bosal Hungary Kft. évek óta kiváló példa a dinamikus és töretlen cégfejlődésre. A 2017-es esztendő ismételten a kiemelkedő eredményekről szólt: több mint 1 millió darab vonóhorog hagyta el a gyártósorokat, rekord árbevétellel kísérve.

Az ország egyetlen vonóhorog gyártója ezt a hatalmas mennyiséget hegesztőrobotok, CNC forgácsoló gépek és összeszerelő sorok önerőből történő finanszírozásával és folyamatos telepítésével érte el.

A gyártott termékaletta teljes egészében lefedi a piaci igényeket: a fix és kivehető vonógömbös horgok mellett, többfajta lökhárító alá elrejthető, be- és kihajtható rendszerek gyártása is itt zajlik. A hamarosan 1000 főt foglalkoztató üzemben a termelés mellett kiemelkedő szerep jut a fejlesztésre is, ugyanis az utópiacra gyártott termékek mindegyikét Magyarországon fejleszti egy 40 főt foglalkoztató fiatalos, innovatív mérnökcsapat.

A korszerű autóiipari szabványoknak megfelelő működést és használhatóságot egy 450 négyzetméteres tesztlabor biztosítja, amit az új követelményeknek megfelelően folyamatosan bővítene.

A megfelelő logisztikai támogatásról az országos szinten is egyedülállóan modern, 7500 négyzetméteres készáru raktár gondoskodik. A 2018-as év a gyár életében a további növekedés mellett a stabilizálás és a hatékonyságnövelés jegyében fog zajlani.



TOWBAR PRODUCTION IN THE HEART OF HUNGARY



Bosal Hungary, Kecskemét is a fine example of the steady and dynamic business progression. Year 2017 was all about outstanding results again: more than 1 million towbars has been produced, bringing record revenue along its way.

The only towbar manufacturer of Hungary has produced that magnificent amount through the continuous implementation of new welding machines, CNC metalworking stations and assembly lines.

The variety range of their products is fulfilling every possible customer need: in addition to fix and detachable towbars systems, BOSAL Hungary also produces different swiveling systems which can be hidden under the bumper. The plant which has nearly 1000 employees has remarkable focus on development as well: all of the new products for the aftermarket segment are being developed at Kecskemét by an innovative R&D department which has 40 highly educated, youthful engineers.

The compliance to the ever-changing standards of the automobile industry is supported by a huge 450 sq. meter test and prototype labor which is constantly being expanded according to the new requirements.

The appropriate logistic assistance is provided by a unique, 7500 sq. meter warehouse. The year 2018 in the life of BOSAL Hungary will be about further growth as well as stabilization and productivity improvements.





Biztonságos közlekedésért






+36 76/485-292
www.autouniverzal.hu

A több mint húsz éve működő Autó Univerzál Kft. korszerű technikai berendezésekkel, kitűnően képzett, tapasztalt szakembereivel végzi minden típusú gépjármű javítását, felújítását. Valamennyi szolgáltatása kényelmesen, egy helyen vehető igénybe, ami jelentős időmegtakarítást tesz lehetővé megrendelői számára. A társaság partneri körének teljes körű kiszolgálása érdekében járműalkatrész-kereskedelemmel is foglalkozik. A vállalat tevékenységében kezdettől fogva jelen van a nemzetközi forgalomban részt vevő autóbuszok és teherszállító járművek vizsgálata, javítása és vizsgáztatása. Az Autó Univerzál Kft. kiemelt figyelmet fordít környezetvédelmére, a szennyezőanyagok tárolását és elszállítását szigorú normák szerint végzi. A vállalat telephelye egyben a Bács-Kiskun Megyei Közlekedési Felügyelet kijelölt vizsgálólétesítménye is. A cég megrendelői köre egész Magyarországra kiterjed.

Autó Univerzál Kft. főbb tevékenységei

- Gépjárműjavítás
- Jármű- és felépítménygyártás
- Autóbuszok vázfelújítása, vázkialakítása
- Gépjárművek műszaki vizsgáztatása, környezetvédelmi felülvizsgálata
- Autók fényezése
- Minden típusú szervizmunka
- Alkatrész-kereskedelem



Autó Univerzál Kft. • 6000 Kecskemét, Csáktornyai u. 4-6.

DAKK Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt.



2015. január 1-től Bács-Kiskun megye két autóbuszos közösségi közlekedési vállalata, a Kunság Volán Zrt. és a Bács Volán Zrt. a DAKK Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt. égisze alatt összeolvadt a Békés megyei Körös Volán Zrt.-vel és a Csongrád megyei Tisza Volán Zrt.-vel. Az új, kecskeméti központtal működő vállalat versenyszempontból az eddigieknél jóval felkészültebb, ráadásul költséghatékonyabban látja el feladatait.

Fekete Antal vezérigazgató irányításával a DAKK Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt. legfontosabb célja az utasok minél magasabb színvonalú kiszolgálása, amelynek egyik kulcseleme a járműpark modernizációja. 2014 óta Bács-Kiskun megyében – csakúgy, mint a régió más térségeiben – komoly lépések történtek ezen a területen: a korábbiaknál jóval modernebb vadonatúj, valamint felújított autóbuszok jelentek meg az utakon. Az igények és az elvárások évről évre egyre komolyabbak, amelyben fontos szerepet játszik a térség életére, ezzel együtt a közösségi közlekedésre nézve is meghatározó kecskeméti Mercedes-Benz gyár.

Kecskemét Megyei Jogú Város útjain néhány éve álltak szolgálatba azok a hibrid Mercedes Citaro autóbuszok, amelyek az önkormányzat tulajdonát képezik, és Társaságunk üzemeltetésében szállítják az utasokat. Ezek a járművek csendesebbek, gazdaságosabbak és környezetkímélőbbek, mint idősebb társaik, s ami számunkra a legfontosabb: a visszajelzések alapján az utasok teljes megelégedésére szolgálnak. 2018 januárjától a megyeszékhely és vonzáskörzete útjain vadonatúj Credo Econell szóló, alacsonypadlós, klímás, regionális kialakítású autóbuszok is közlekednek.

2017 vége óta a DAKK Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt. üzemelteti a Kecskemét városa által üzembe helyezett valós idejű járműkövető rendszert, amelynek köszönhetően az utasok egy mobilapplikáció segítségével minden korábbinál pontosabb információkat kaphatnak az autóbuszok közlekedéséről. A megyeszékhelyen már az összes autóbusz elérhető az ingyenes wifi-szolgáltatás, amelynek kiterjesztése folyamatban van. Társaságunk tervei között szerepel az is, hogy rövidesen régiós szinten, az összes autóbusz-állomáson elérhetővé válik az ingyenes, vezeték nélküli Internet-kapcsolat.

6000 Kecskemét, Fuvar u. 1. • Postacím: 6001 Kecskemét, Pf. 601.
 Telefonszám: +36-76/484-394 • Telefax: +36-76/496-992
 Központi e-mail cím: vezig.titkarsag@dakk.hu



INTEGRÁL-HAT

Fő tevékenységi körünk az integrációban végzett kacsá-, libamáj és húsliba termelés, illetve a sertészizálás. Felvásárolt takarmányokból korszerű keverőnkben saját receptúrás keveréktakarmányt állítunk elő. Mindezek mellett élőállat és takarmány szállítással, lovastanyánkon pedig lovagoltatással, bértartással és lótenyésztéssel is foglalkozunk.



Our main field of activity is duck liver, goose liver and goose meat production and pork fattening in integration. Using our own recipes, we produce fodder mixtures from purchased feed in our modern mixing plant. Also, our company undertakes livestock and fodder transportation. On our horse farms, we offer horse riding, boarding services for horses, and keep horses for breeding.



Integrál-Hat Kft.

6237 Kecel, Rákóczi F. u. 29. • Tel.: +36-30/434-9595, +36-30/497-7984
Web: www.integralhat.hu • E-mail: integralhat@gmail.com



Üdvözli Önt a Júlia Malom Kft.!

Cégünk 570 tonna/nap őrlési kapacitásával Magyarország legnagyobb kapacitású malmát üzemelteti, mellyel 150-170 ezer tonna étkezési, illetve durum búzát dolgozunk fel évente. Durumbúza szükségletünket termeltetési rendszer keretein belül biztosítjuk. Termékeink: Finomliszt (BL-55), BL-65 búzaliszt, fehér kenyérliszt (BL-80), félféher kenyérliszt (BL-112), tészta liszt (TL-50), keksz és ostyaipari céllisztek, tésztaipari durum dara (TDD), durum simaliszt, takarmány búzakorpa.

Welcome to Júlia Malom Kft.!

Our company operates one of the biggest mill capacity in Hungary with 570 ton output a day which we process 150-170 thousand ton of soft and durum wheat a year. Durum wheat is produced by a cultivation system. Our products are: flour (BL-55), BL-65 wheat flour, white bread flour (BL-80), half-white bread flour (BL-112), flour for pasta (TL-50), biscuit and wafer target flour, durum semolina (TDD), durum flour and wheat bran.

Júlia Malom Kft.

6115 Kunszállás, Malom út 1.
Tel.: +36-76/587-660
Fax: +36-76/587-659
E-mail: juliamalom@juliamalom.hu
www.juliamalom.hu





a szépeplékű ízek mestere

A Félegyházi Pékség Kft. 100%-ban magyar tulajdonú családi vállalkozás, amely közel 950 főt foglalkoztat. Jelenleg Budapesten, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Jász-Nagykun-Szolnok, Fejér, Tolna és Pest megyében összesen 85 saját pékárú mintaboltot üzemeltetünk, ahol naponta több mint 45.000 vevőt szolgálunk ki.

Az általunk készített termékek mind gondos előkészítés után nosztalgikus receptúrák alapján készülnek, otthoni

ízvilágot idéznek. A "Pékmester keze munkáit" kínáljuk. Nagy figyelmet fordítunk kínálatunk folyamatos megújítására, és a termékfejlesztésre, amelyeknél szem előtt tartjuk a vevői igényeket, és a korszerű táplálkozásra vonatkozó kutatások eredményeit is. Ennek köszönhetően a klasszikus ízek mellé sikerült több új, az egészséges táplálkozást elősegítő terméket is piacra vezetnünk, amelyek nagy sikert arattak vásárlóink körében.

www.felegyhazipekseg.hu info@felegyhazipekseg.hu +36-76/560-033 6100 Kiskunfélegyháza, Szegedi út 77.

Gazda-Tej

Értékesítési Szövetkezet

A petőfiszállási székhelyű Gazda-Tej Értékesítési Szövetkezet 2000. november 11-én alakult meg 52 fő alapító taggal. A szövetkezet az induló 2001-es évben 28 966 ezer forint tej értékesítésből származó nettó árbevétel és 1,37 millió forint mérleg szerinti eredményt ért el. Az első gazdasági évben a termelői csoport nem foglalkoztatott munkavállalót, a szervezet irányítását az elnök, adminisztrációját az egyik tagtárs látta el önkéntes alapon, pénzübeli ellentételezés nélkül.

Az évek folyamán a taglétszám jelentősen megemelkedett, az általunk felvásárolt tej mennyisége is jelentősen nőtt, és 2004-ben sikerült az uniós előírásoknak mindenben megfelelő tejházat felépítenünk.

A Gazda-Tej Értékesítési Szövetkezet jelenlegi foglalkoztatotti létszáma 12 fő, mára a tagságtól begyűjtött tej mennyisége átlagosan napi 25.000 kg, évente közel 9000 tonna, éves árbevétele 612 millió forint. A szövetkezet 14 éve termelői csoport, 2013 óta az agrárminisztérium részéről elismert minősített termelői csoport.

A szövetkezet tagsága jelenleg 145 fő, a tagok között a 3-5 tehénes gazdák és a több száz szarvasmarhát tartó farmgazdaságok egyaránt megtalálhatóak, mely sajátos összetételű sikeres termelői csoport az országban is egyedülálló a tejágazatban.

6113 Petőfiszállás, Arany János u. 1.
A szövetkezet képviselője: Ván Jenő elnök
Telefonszám: +36-20/9369-703
E-mail: elnokvj@gmail.com

KOCH'S

Light Majonéz tojás nélkül
édesítőszerrel, hozzáadott cukor nélkül csökkentett zsírtartalommal

WASABI torma, csípős
édesítőszerrel

Majonézes Torma pikáns
Hygieneeknek 1908 óta

Asztali Torma reszelt
Hygieneeknek 1908 óta

Tejszínes tormakrém
Krémesen lágy
Hygieneeknek 1908 óta

Több, mint torma!

E-MAIL: INFO@HU.KOCHS.CC TEL.: (+36) 76 559-400



www.agrobiomass.hu

Az Agro-Biomass Kft. fő tevékenysége a környezetbarát zöldenergia előállításban a biomassza alapanyagok kereskedelme. Így jelenleg a fő profilunk a fászszerű és lágyszűrésű alapanyagok felvásárlása, szállítása, feldolgozása, illetve azok piaci értékesítése.

Társaságunk tevékenysége Magyarország egész területére kiterjed, valamint a velünk szomszédos országokra.

Folyamatosan keressük leendő erőműi és mezőgazdasági partnereinket az Albach Diamond aprító bérbeadásához Magyarországon, valamint a szomszédos országok területén.

Továbbá kis- és nagykereskedelmi tűzifa értékesítés is tartozik cégünk tevékenységéhez.



Main business activity of Agro-Biomass Kft. is the trade of biomass raw materials for the environmentally-friendly green energy production.

Presently, our main business profile is the purchase, supply, processing and sale of wood-based and herbaceous raw materials.

Our company's activity covers the whole territory of Hungary and the neighbouring countries as well.

We are constantly looking for potential power plant and agricultural partners to lease out our Albach Diamond wood chipper in Hungary and in the neighbouring countries.

Furthermore, our company's business includes the retail and wholesale trade of firewood.



E-mail: iroda@agrobiomass.hu



A Marillen Gyümölcsfeldolgozó Kft. 25 éve működik. Fő tevékenységünk az aszeptikus gyümölcspüré gyártás. Meggy, kajszai- és őszibarack, körte, szilva, alma, birs gyümölcsökből és zöldségekből állítunk elő püréket. Hűtőházunkban gyorsfagyasztott gyümölcsöket készítünk: magozott meggyet, felezett sárgabarackot és szilvát, valamint sütőtök kockát. Fontos termékcsaládunk a sütésálló töltelékek, melyet lédig csomagolásban gyártunk. FSSC 22000 szabvány szerinti élelmiszerbiztonsági rendszert működtetünk.

Marillen Gyümölcsfeldolgozó Kft. (Marillen Fruit Processing Ltd.) has been operating for 25 years. Our main business is the production of aseptic fruit purees. Our company produces fruit purees from sour cherry, apricots, peaches, pears, plums, apples, and quince fruits and from vegetables. In our cold store, we manufacture quick frozen fruits: pitted sour cherries, apricot and plum halves, as well as pumpkin cubes. The baking resistant fillings, which we manufacture in bulk packaging, are our important product line. We operate our food safety system according to the FSSC 22000 standard.

6100 Kiskunfélegyháza, VIII. ker. 99/A. • Tel.: +36-76/463-343
E-mail: marillen@marillen.hu • Web: www.marillen.hu

Fito Horm®



...ami természetesen jár a növénynek!

Növénytáplálás lombon keresztül

MIÉRT válasszuk a FITOHORM termékeket?

- Széles körben használt és bizonyított lombtrágyázási technológiát biztosítanak.
- Megújuló termékek.
- Ökológiai gazdálkodásban is alkalmazható termékek.
- Országszerte könnyen beszerezhetőek.
- Saját, megbízható, növényvédelmi szakemberek hálózata segíti a technológia alkalmazását!

www.fitohorm.hu

TERÜLETI KÉPVISELŐINK:

ÉSZAK-DUNÁNTÚL Kriszta Mária +36 30/925-1434 marilla.kriszta@fitohorm.hu	DEL-DUNÁNTÚL Keresztes Zoltán +36 30/933-3232 zoltan.keresztes@fitohorm.hu	KELET-MAGYARORSZÁG Hajdu András +36 30/647-8923 andras.hajdu@fitohorm.hu	DEL-MAGYARORSZÁG Csévi Csaba +36 30/565-0478 csabi.cs@fitohorm.hu
NYUGAT-DUNÁNTÚL Csácsy Róbert +36 30/956-2166 robert.csacsy@fitohorm.hu	ÉSZAK-MAGYARORSZÁG Bogdan Kovács Zoltán +36 30/358-8835 zoltan.k.bogdan@fitohorm.hu	KELET-MAGYARORSZÁG Dobó Tamás +36 30/944-9157 tamas.dobo@fitohorm.hu	

FitoHorm Kft.
H-6500 Baja
Iparos u. 12
Tel.: +36 79/321-244
Fax: +36 79/424-378



Az Alföld szívében, Kiskunfélegyházán 14 éve szolgáltatunk szakmai segítséget partnereink számára. Családi vállalkozásként mára már 15 főre bővültünk, és az ország egész területén vannak ügyfeleink.

Az ipar számos területére (építő-, élelmiszeripar, gépgyártás) szállítunk be a karbantartáshoz szükséges kéziszerszámokat, gépeket, segédanyagokat és ezek használatához elengedhetetlen munkavédelmi eszközöket és védőruházatot. Így megóvjuk partnereinket az esetleges munkabalesetektől, megbetegedésektől.

**Munkaruha, szerszám, gép... Ki mást is kereshetnél?
SZVG-Tools A megbízható Partner**



6100 Kiskunfélegyháza, Dr. Holló Lajos u. 44.

E-mail: szvgtools@szvgtools.hu • www.szvgtools.hu • www.szvgtoolsshop.hu

Mobil: +36-20/399-4217 • kiskunfélegyházi üzletünk: +36-30/678-1430



www.csoppmix.hu

A Csöpp Mix termékcsaládot 2006 óta gyártja és forgalmazza a Jeli 2000 Kft. A természetes anyagok felhasználásával készülő Csöpp Mix lombtrágyák esetében 100%-ban magyar fejlesztésű és gyártású termékekről beszélünk. A lombtrágya családot a gyártás során alkalmazott innovációk teszik egyedivé. Hulladék újrahasznosítással, valamint egy új komplex képzési eljárás alkalmazásával olyan korszerű összetételű terméket állítunk elő, amely tökéletes tápanyag utánpótlást biztosít minden kultúra számára.

Jeli 2000 Kft. manufactures and distributes the Csöpp Mix product line since 2006. The Csöpp Mix foliar fertilizers, produced with the use of natural materials, are 100% Hungarian-developed and manufactured products. The foliar fertilizer product family is made unique by the innovations used in manufacturing. With waste recycling and a new complex training process, a product with modern composition is produced that provides perfect nutrition supplement for every culture.

Székhely:

6078 Jakabszállás, II. ker. 18/c • Tel./fax: +36-76/382-184 • E-mail: info@jeli2000.hu

Üzem:

5084 Rákócziújfalú, Fő út 51/a • Tel./fax: +36-56/440-584



Kommunikáció azok számára, akik komolyan gondolják

Az Opticon a közel 1.500 km-nyi optikai távközlési hálózatával Magyarország egyik legnagyobb, magyar tulajdonú távközlési vállalata. Testreszabott szolgáltatásainkat nemcsak olyan multinacionális cégek veszik igénybe, mint pl. a Mercedes-Benz, Duvenbeck, Kühne&Nagel, vagy Zarges, hanem magyar nagyvállalatok is, mint pl. az Univer és az STI Petőfi Nyomda. De előfizetőnként tisztelhetjük Kecskemét és sok más település önkormányzatát is. Mi adjuk az alap infrastruktúrát a Nemzeti Távközlési Gerinc többszáz végpontjához (pl. kórházak, rendőrség, katasztrófavédelem, stb.), valamint a Sulinet hálózat szintén sokszáz iskolájához is.

De vajon mire használják ügyfeleink a szolgáltatásainkat?

Elvileg internetszolgáltatók vagyunk, de a dolog rég nem csak az Internetről szól.

Ugyanis egy kecskeméti gyártóbázissal rendelkező multi számára nem az a legfontosabb, hogy munkatársai elérjék az Internetet, hanem az, hogy a németországi központban futó gyártás vezérlő rendszerével folyamatos kapcsolata legyen. De a több telephelyes magyar vállalatoknál, vagy önkormányzatoknál is hasonló a helyzet. Teljesen mindegy, hogy egy felhasználó, vagy szerver melyik telephelyen van fizikailag, az egész rendszer ugyanazon a helyi hálózaton működik.

Az önkormányzatok számára legalább ilyen fontos még, hogy a hálózat a térfigyelő kamerák képét az önkormányzati központba jó minőségben, biztonságosan továbbítsa, ahogy ez Kecskemét és a környező kistépelülések esetében történik.

Communication for those who are serious about it

Opticon is one of Hungary's largest Hungarian telecommunications companies with its nearly 1,500-kilometre optical telecommunications network. Our customized services are not only used by multinational companies, like Mercedes-Benz, Duvenbeck, Kühne&Nagel, or Zarges, but also by large Hungarian companies such as Univer and STI Petőfi Printing House. Our subscribers include the local government of Kecskemét and of many other towns. We provide the basic infrastructure for hundreds of endpoints of the National Telecommunications Backbone (like hospitals, police, disaster management, etc.) and for many hundreds of schools of the Schoolnet network, as well.

What do our customers use our services for?

Basically, we are Internet service providers; however, our services do not just include the Internet any more.

For a multinational company with manufacturing basis in Kecskemét, the most important thing is to be permanently online with the production control system in their central office in Germany and not just to provide Internet access for the employees. The situation is similar for the Hungarian companies with several premises and for the local governments as well. Regardless of where a server is located physically, the whole system operates on the same local area network.

For the local governments, it is also very important that the network forwards the images of the surveillance cameras to the centre of the local government, in good quality and safely, as is the case with Kecskemét and the surrounding small villages.

Opticon Telekommunikációs Hálózati Szolgáltató Kft.

6000 Kecskemét, Kisfaludy u. 8. • Tel.: +36-76/999-600, +36-76/800-400

E-mail: info@opticon.hu • Web: www.opticon.hu

Szalai-Busz Kft.

6100 Kiskunfélegyháza, Béla király u. 7.

Tel./Fax: +36-76/430-318

Mobil: +36-70/455-11-11

E-mail: szalaibusz@szalaibusz.hu



A Szalai-Busz Kft. közel 30 éve végez személyszállítást Bács-Kiskun megyében, országos és nemzetközi szinten egyaránt. A társaság több mint 70 db autóbusszal rendelkezik, köztük teljesen új gépjárművekkel. Fő profilja a nemzetközi személyszállítás, mely területen évtizedes tapasztalatra tett szert. A társaság másik profilja munkavállalók munkahelyükre történő napi szintű szállítás. Megrendelői között tudhatja Kecskemét és térsége legjelentősebb munkaadóit. A társaság elnökei közé tartozik, hogy a konkurens vállalkozásokkal szemben, saját tulajdonú szerviz háttérrel rendelkezik, melyet európai uniós támogatások segítségével szintén folyamatosan bővít és korszerűsít. Fejlődésük kulcsa a maximális elérhetőség és rugalmasság, a hatékonyságra való törekvés.

Szalai-Busz Kft. provides both national and international passenger services in Bács-Kiskun County for nearly 30 years. The company has more than 70 buses, including completely new vehicles. The company's main business profile is international passenger transport, where it has gained decades of experience. Another profile of the company is the daily transport of workers to their workplaces. Its clients include the most important employers in Kecskemét and its area. Unlike its competitors, the company's advantages include its own service background, which is constantly expanded and modernized from EU funding. The key to their development is maximum accessibility and flexibility, and their striving for efficiency.


ROLLSPED INTERNATIONAL
HUNGARY TRANSPORT

Cégünk már 25 éves szakmai múlttal rendelkezik a szállítás és szállítmányozás területén. Ez idő alatt kellő tapasztalatra tettünk szert a nemzetközi árufuvarozás területén, ami mára fő profilunk lett. Természetesen ezzel párhuzamosan partnereink belföldi árufuvarozását is maximálisan kielégítjük.

Gépjárműparkunk a mai kor elvárásának megfelelően kizárólag EURO VI. környezetvédelmi normáknak megfelelő, megbízható járművekkel van felszerelve. Saját, jól felszerelt telephelyünkön biztosítjuk dolgozóink zavartalan megbízható munkáját, valamint a gépjárművek mosása, gumizása, sürgősségi javítása helyben, szakavatott kollégákkal történik. Flottánk 55 db nyerges vontatóval rendelkezik, köztük speciális szerelvények is megtalálhatók.

Munkatársaink képzettsége és szakmai tapasztalata lehetővé teszi, hogy feladataikat a magas követelményeknek megfelelően el tudják látni Európa egész területén.

Fontos számunkra, hogy mindez egy kiegyensúlyozott munkahelyi légkörben történjen, ami alapfeltétele a jó csapatmunkának.

Célkitűzésünk, hogy a piacon felmerülő igényeket a legteljesebb mértékben, magas színvonalon tudjuk kielégíteni.

Our company has 25 years of professional experience in the field of transport and freight forwarding. During this time, we have gained much experience in international freight transportation, which is now our main scope of activity. Of course, at the same time, we fully meet the domestic freight transport orders of our partners.

Our vehicle fleet only consists of reliable vehicles that meet the EURO VI European emission standards in line with the modern requirements. We provide undisturbed work for our employees on our own well-equipped premises. The vehicles are washed, the tires are changed, and the emergency repairs are made by well-trained colleagues on site. Our fleet has 55 tractor units, including special vehicles.

Our staff's qualifications and professional experience enable them to perform their tasks at high professional standards across Europe.

It is important for us that balanced workplace atmosphere is provided, which is a precondition for good teamwork. Our goal is to satisfy the demands on the market at the highest possible standards and as fully as possible.



6100 Kiskunfélegyháza, Majsai út 21/c
Tel.: +36-76/560-114, +36-76/560-115
Fax: +36-76/560-116


Műszaki gumi- és műanyagipari termékek a B&S Elastic Kft.-től!

- autópári gumi alkatrészek
- "O" gyűrűk, karmantyúk, lapos tömítések
- gumirugó elemek, gumibakok, ütközők, fémes gumitermékek
- extrudált tömítő profilok, EPDM, szilikon /habosított változatban is/
- ipari klímaberendezések és záró szelepek tömítése
- lámpatest tömítések

Folyamatosan frissülő, automata-számító-gépezérelésű gépparkunkban megtalálhatóak a 60 és 500 tonna közötti teljesítményű, vertikális és horizontális gumi fröccsöntő gépek is.

Elköteleztünk vagyunk minőség- és környezetirányítási politikánk betartására. Irányítási rendszerünk IATF 16749; ISO 9001; ISO 14001 szerint tanúsítva.


Technical rubber and plastic products from B&S Elastic Kft.!

- automotive rubber parts
- "O" rings, caps, flat seals
- rubber spring parts, rubber mounts, bumpers, metallic rubber products
- extruded sealing profiles, EPDM, silicone /also in expanded versions/
- seals for industrial air conditioners and closing valves
- seals for lighting fittings

Our constantly modernized, automated computer-controlled machines include vertical and horizontal rubber injection moulding machines with 60 to 500-ton capacity.

We are committed to following our quality and environmental management policy. Our management system has been certified according to IATF 16749; ISO 9001; and ISO 14001.

B&S Elastic Gumi és Műanyagipari Kft.
H-6067 Tiszaalpar,
Kátai sor 41.
Tel.: +36-76/424-189
Fax: +36-76/421-563
bselastic@t-online.hu
www.bselastic.hu

Benedeczki Diesel Center Kecel



A **BOSCH** kiemelt európai Diesel Tesztműhelye Kecelen



Benedeczki Diesel Center

H-6237 Kecel, Thököly u. 23.
info@benedeczki.hu

Tel./Fax: +36 78/422 423

Mobil: +36 30/9439 845

www.boschdiesel.hu
www.benedeczkimuhely.hu

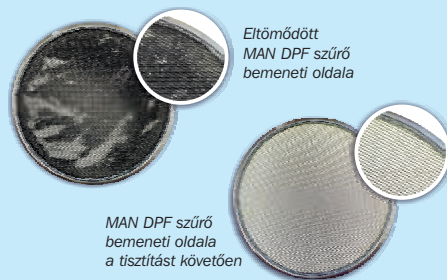


A **Denso** által auditált injektor felújítás kizárólag Kecelen

Benedeczki Diesel Center Kecel



Diesel haszongépjárművek, TGK, buszok, vasúti járművek, mezőgazdasági- és építőipari munkagépek részecskeszűrőinek /DPF/ tisztítása a járműgyártók által világszerte elismert technológiával.



Eltömődött
MAN DPF szűrő
bemeneti oldala

MAN DPF szűrő
bemeneti oldala
a tisztítást követően

www.boschdiesel.hu

Benedeczki Diesel Center
H-6237 Kecel, Thököly u. 23.
+36 78/422 423
+36 30/9439 845
info@benedeczki.hu



Valóra váltjuk elképzeléseit

www.eloszer.hu

Előregyártó-Szerelő és Építőipari Fővállalkozó Kft. - röviden ELŐ-SZER KFT. - 1989 decemberében magyar állampolgárságú, természetes személyek által alapított, jogelőd nélküli vállalkozás. A cég alapítása során elsődleges cél volt, hogy magas minőségi színvonalat képviselő, a piaci igényekhez rugalmasan alkalmazkodni tudó, a modern kor igényeit kielégítő vállalkozást hozzunk létre.



Előregyártó-Szerelő és Építőipari Fővállalkozó Kft. (Prefabrication, Assembly and Construction General Contractor Ltd.), shortly ELŐ-SZER KFT., was founded by Hungarian citizens and natural persons without predecessor in December 1989. During the foundation of the company, our primary goal was to establish a company that offers highest quality, meets the requirements of modern age and is flexible enough to adapt to the market's demands.

The main profiles of the company are construction as main contractor, general contracting and building engineering installation. Our employees are graduate specialists and masters who carry out their work while keeping our client-centred business policy in mind. Our business has an extensive and reliable supplier and subcontractor's background, guaranteeing high quality standards and meeting of strict deadlines.

We carry out our operations in an integrated quality and environmental management system certified according to the standards MSZ EN ISO 9001:2009 and MSZ EN ISO 14001:2005.

Our clients include many foreign and Hungarian companies, food businesses, private builders and public institutions.

Our goal is that the investments and services provided under the name "ELŐ-SZER KFT." satisfy the strictest requirements and the demands of our customers.

A szervezet fő profilja az építőipari fővállalkozás, generálkivitelezés és épületgépészeti szerelés. Cégünk dolgozó diplomás szakemberek és mesterek, akik Társaságunk megrendelő központú üzletpolitikáját szem előtt tartva végzik munkájukat. Tevékenységünket kiterjedt, megbízható beszállítói és alvállalkozói háttérrel végezzük, így garantálva a magas minőségi színvonalat, a határidők pontos betartását.

Az MSZ EN ISO 9001:2009 és MSZ EN ISO 14001:2005 szabvány szerinti tanúsított integrált minőség- és környezetirányítási rendszerben végezzük tevékenységünket.

Megrendelőink között tudhatunk számos külföldi és magyar tulajdonú vállalatot, élelmiszeripari vállalkozást, magán építetót, köztintézményt.

Célunk: az ELŐ-SZER KFT. neve alatt kivitelezett beruházások, szolgáltatások elégték ki a legszigorúbb előírásokat és megrendelőink igényét.



Fő tevékenységeink:

- épületek fővállalkozású kivitelezése
- ipari épületek, csarnokok generálkivitelezése
- épületgépészeti tervezés, kivitelezés
- épületbádogos munkák kivitelezése
- épületlakatos munkák kivitelezése
- LINDAB termékek márkakereskedése és beépítése

Our main activities:

- construction of buildings as main contractor
- general construction of industrial buildings and halls
- building engineering design and installation
- performing tinning jobs on buildings
- performing metal-work jobs on buildings
- brand trade and installation of LINDAB products

6100 Kiskunfélegyháza, Kert u. 10.

Tel.: +36-76/561-176 • Fax: +36-76/561-179 • E-mail: eloszer@eloszer.hu

GOMÉP

Kiváló referenciák
Bács-Kiskun megyében is

A főként generál-kivitelezéssel és az ehhez tartozó egyéb építőipari szolgáltatásokkal foglalkozó, 1991-ben alapított Lajosmizsei GOMÉP Kft. a folyamatos technológiai fejlesztéseknek köszönhetően mára a piac fontos szereplőjévé vált.

A cég 90 fős saját létszámmal - magasan kvalifikált vezetéssel, mérnökökkel, kiválóan felkészült szakembergárdával -, illetve jól felszerelt gépparkkal rendelkezik.

Az elmúlt esztendő folyamán főként Pest megyében hoztak létre magas színvonalon ipari, mezőgazdasági és kereskedelmi létesítménye-

ket, középületeket, valamint családi házakat, s nem a véletlen műve, hogy a cég munkáját 5 alkalommal is NIVÓ-díjjal ismerték el. A GOMÉP Kft. Bács-Kiskun megyében is letette a névjegyet, többek között logisztikai raktárak, gyár- és üzemépületek zöldmezős kivitelezési és korszerűsítési munkáiban, valamint az imponáns látványt nyújtó négy csillagos tiszakécskei Barack Hotel magas színvonalú generál kivitelezésében. A GOMÉP Kft. jövőbeli stratégiájában - a kiváló referenciák után - fontos célkitűzésként szerepel, hogy újabb Bács-Kiskun megyéből érkező megbízásokat nyerjen el.



GOMÉP Kft. • Lajosmizse, Dózsa György út 219.
Tel./fax: +36-76/457-446, +36-46/457-533, +36-76/555-337
E-mail: info@gomep.hu • www.gomep.hu



A társaság 2001. júniusában átalakulással jött létre a Vízhányó László egyéni cégből, amely 1990-től működik. Tevékenységünket belföldi közúti teherszállítással és autódaruzással kezdtük.

A folyamatos fejlesztésnek köszönhetően bővítettük gépjárműparkunkat és tevékenységi körünket. Jelenleg 48 fővel egy 10000 m²-es telephelyen működünk.

Főbb tevékenységi körünk:

- Gépi földmunka
- Építőanyag kereskedés - árajánlat készítés
- Hulladékkezelés, befogadás/hasznosítás
- Építési törmelék darálása, osztályozása
- Daruzás
- Fuvarozás
- MSZ EN ISO 9001:2009 és MSZ EN ISO 14001:2005 tanúsítványval rendelkezőnk

Vállalatunk sikere és fejlődése a jól végzett munkában és a kiváló minőségben rejlik.

The company was founded in June 2001 by restructuring the László Vízhányó individual company, which operated since 1990.

We have started our business with domestic road freight transport and car craning. Thanks to the continuous development, we have extended our vehicle fleet and our scope of business. Currently, we operate with 48 people on 10,000 m²-sized premises.

Our main scope of business:

- Mechanical earthwork
- Trading of building materials - giving quotation
- Waste management, reception/recycling
- Grinding and grading construction scrap
- Craning
- Transportation
- We have MSZ EN ISO 9001:2009 and MSZ EN ISO 14001:2005 certificates

The success and development of our company lie in hard work and in outstanding quality.

6100 Kiskunfélegyháza, Bajcsy-Zsilinszky u. 49/A • Tel.: +36-76/560-195 • Mobil: +36-20/438-0303
E-mail: info@vepfu.hu • Web: www.vepfu.hu



Cégünk profilja az elektromos kivitelezés, ezen belül villamos hálózatok építése, kommunális- és technológiai szerelések, egyedi tér- és díszvilágítások, napelemek szerelése, belső szerelések, elosztó-berendezések szerelése, gyártása, tervezés, mérnöki tevékenység, tanácsadás, valamint műszaki vizsgálat, elemzés. Több város közvilágítását üzemeltetjük.

Tanúsításaink: MSZ EN ISO 9001 Minőségirányítási Rendszer, MSZ EN ISO 14001 Környezetirányítási Rendszer, NATO minősített szállító, NATO AQAP és BS OHSAS 18001:2001

Részvétel hazai és nemzetközi pályázatokon:

A pályázatokon való részvétel cégünket a hatékonyság állandó növelésére készíti. Árbevételünk nagy részét a megnyert áramszolgáltatói (ELMŰ Nyrt., E.ON Zrt., EDF Dé-mász Zrt., BDK Zrt.) és közbeszerzési pályázatok teszik ki.

Külföldön végzett munkáink:

Romániai projektekben szerepeltünk, pl. Fornetti Romania S.R.L. energiaellátás bővítés, CRH autóipari szállító üzemének létesítésénél. A WEBASTO Gyártócsarnok elektromos munkáit Zimanduban végeztük.

Nagyobb munkáink: Mercedes-Benz MH Kft., Knorr Bremse Fékrendszerek Kft., M5-M6-M0 autópálya hálózat kiváltása, közvilágítási hálózatok, benzinkutak és egyéb berendezések, pl. segélykérő telefonok hálózat építése.

Kizárólagos kereskedelmi képviselői tevékenység: katonai repülőterek különböző amerikai berendezéseinek karbantartása.

2017-ben Kecskemét város önkormányzata Roza Károly igazgató Urat kiemelkedő munkájának elismeréséért „Kecskemét Gazdasági Fejlődéséért Díjjal” részesítette.

The Polar-Studio Ltd. was founded in 1992. Our company specializes in electrical construction, such as electrical web, communal implements, technological construction, inside implements, engineering, technical consulting, analysis, decorative lighting, personalised outside lighting constructions, distributing cabinet design, production, construction. We install solar panel systems. We operate public lighting in many towns.

In 1998 our company enrolled in the EN ISO 9001 quality management system and in 1999 we enrolled in the EN ISO 14001 environmental management system. We are a classified NATO supplier; we have got the NATO AQAP, and BS OHSAS 18001:2001 certifications.

The Polar-Studio Ltd. is an exclusive distributor of the overrunning equipment of army airports from the US company ESCO Ltd. Our company is responsible for exclusive maintenance of different kinds of army airport equipment from the USA.

Participation in international tenders:

Participating in international tenders is very important for our company. This kind of competition, allows us to extend our effectiveness. We regularly participate in tenders from ELMU Co., BDK Ltd., E.ON Co., and EDF DEMASZ Co. Thanks to our successful tenders we have been working for these companies year after year with renewed framework contracts. We participate regularly in public procurement tenders, and from municipalities requested tenders.

Our big projects:

Mercedes Benz Manufacturing Hungary factory construction's job. Knorr Bremse AG, new plant construction's project. Phoenix Mecano new plant construction's project. M0-M5-M6 highways. Network implementations, construction of public lighting networks, construction of electrical systems for fuel stations, highway's SOS-phone system build up.

Overseas construction work:

We have mostly worked in neighbouring countries. Last year's project was with Fornetti Romania Ltd., where we expanded the electrical system. We constructed the electrical system after the new CRH (automotive industry) assembly factory also in Romania. In Zimandou Nou (Romania), we implemented the electrical system of the new Webasto plant.

Our expectations of future partners:

Must have relevant professional knowledge. The partner must be familiar with the local standards, and technical specifications. The future partner should work under the ISO quality management to ensure high quality work. The future partner should have a subcontractor's contract, with whom the construction work can be cost effective.

6000 Kecskemét, Kisfaludy u. 5. • Tel.: +36-76/480-370 • Fax: +36-76/507-558 • Telephely: 6000 Kecskemét, Kiskörösi út 12.
Tel.: +36-76/329-160 • Fax: +36-76/504-166 • e-mail: polar@polar-studio.hu • www.polar-studio.hu



Generál építési-szerelési, mélyépítési munkák végzése. Hagyományos és előregyártott tartószerkezeti elemekből épülő ipari és mezőgazdasági épületek építése, térburkolatok és vonalas létesítmények készítése, építőmesterei munkák végzése. Saját munkagépeinkkel földmunkák végzése, közúti árufuvarozás, építőipari bontási munkák végzése. Építőanyag kereskedésünk termékínálata folyamatosan bővül, így a partnerek mellett kivitelezési munkáinkhoz kapcsolódó anyagok is a megfelelő időben és mennyiségben rendelkezésre állnak.

Performing general construction and foundation engineering jobs. Construction of industrial and agricultural buildings from traditional and prefabricated structural elements, construction of pavements and roads, and performing master-builder's jobs. We carry out earthwork, road freight transport and demolition works with our own machines. The product range of our building material store is constantly expanding, so, in addition to serving our partners, the materials needed for our construction jobs are available at the right time and in the proper quantity.

Bács-Szinkron Kft. • 6100 Kiskunfélegyháza, III. ker. 187/B.
Telefon: + 36-76/430-890 • E-mail: bacsszinkron@gmail.com

www.bacsszinkron.hu



A Kaloplasztik Műanyag- és Gumiipari Kft. 1964 óta van jelen a magyar piacon. A cég műanyag- és gumi alkatrészeket gyárt, főként az autóipar részére. Fontos vevőink a Suzuki, Bosal, MAN, Continental Csoport, HONSA. A műanyagüzemben 17 db fröccsöntőgép biztosítja, hogy az egészen apró alkatrésztől kezdve a másfél méteres darabokig tudjunk terméket gyártani. A 12 db gumifröccsöntő gép a legkülönbözőbb méretű és formájú gumialkatrészek (pl. tömitések, ütközők) sorozatgyártására alkalmas. Két gumixtruder sorunk lehetővé teszi különféle gumiprofilok, csövek gazdaságos gyárthatóságát. Cégünk IATF 16949 és ISO 14001 minősítéssel rendelkezik.



www.kaloplasztik.hu



The Kaloplasztik Plastic and Rubber Industrial Ltd. has been presented on the Hungarian market since 1964. The company produces plastic and rubber components for mainly the vehicle industry. Our important customers are Suzuki, Bosal, MAN, Continental Group, HONSA. In the plastic plant 17 moulding machines ensure that can produce goods even from the quite small parts to the one and a half metre parts. The 12 rubber moulding machine are capable for the serial production of the most varied size and form rubber parts (e.g. gaskets and joining equipment). Our two rubber extrusion lines make it possible to produce profitably different rubber profiles and tubes. Our company has IATF 16949 and ISO 14001 qualification.

Kaloplasztik Műanyag- és Gumiipari Kft.
6300 Kalocsa, Gombolyagi út 1.
Telefon: +36-78/461-200 • Fax: +36-78/461-752 • E-mail: kaloplasztik@kaloplasztik.hu



www.halaspack.hu



A Halaspack Csomagolóanyag Bt. 2002. augusztus 1-jén alakult a Halaspack Rt. jogutódjaként.

A cég 2002 óta a Kunert csoport tagjaként részévé vált egy Európában vezető szereppel bíró csomagolóanyag-gyártó cégcsoportnak. Az Európában 14, valamint a Távol-Keleten 2 gyárral rendelkező csoport a mai napig ezen család tulajdonában működik.

A cégcsoport fő termékei a hengeres csomagolóanyagok, valamint a hullámkarton csomagolóeszközök.

Az össz éves papírfelhasználás meghaladja a 250.000 tonnát. A Halaspack fő tevékenysége a hengeres csomagolóanyagok (papírcsövek, papírhordók, kombidobozok, díszdobozok), valamint élvédők gyártása.

Termékeinket környezetbarát technológiával gyártjuk, a felhasznált alapanyagok a kombidobozoknál 90%-ban, minden egyéb termékünknel 100%-ban újrahasznosított papírt tartalmaznak.

A megvalósult tulajdonosváltás pozitív velejárója volt a tőkeinjekció, ami lehetővé tette a technológia folyamatos fejlesztését, így a cég mára világszínvonalú termelőberendezésekkel és jól felkészült szakemberekkel igyekszik megfelelni minden felhasználói igénynek.

Halaspack Csomagolóanyag Bt. (Packaging Materials Deposit Partnership) as the successor of Halaspack Rt. (Inc.) was founded on 1st August 2002.

Since 2002, the company has become a member of the Kunert Group, a packaging material manufacturing group of companies with a leading role in Europe. The Group, with 14 factories in Europe and 2 factories in the Far East, is still owned by the same family.

The Group's main products are cylindrical packaging materials and corrugated cardboard packaging materials.

The total annual paper consumption exceeds 250,000 tons. The main activity of Halaspack is the manufacture of cylindrical packaging materials (paper tubes, paper drums, combi boxes, gift boxes) and of edge protectors.

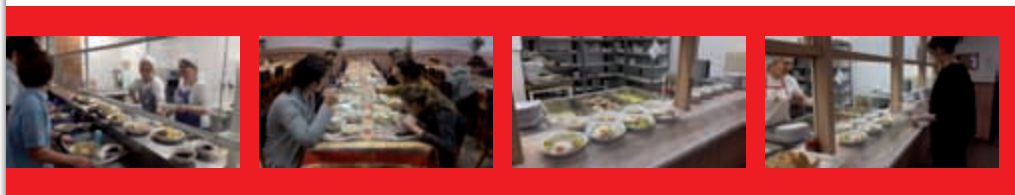
Our products are manufactured with environmentally-friendly technology; the raw materials used in the combi boxes contain 90% recycled paper, and 100% recycled paper for all of our other products.

The positive result of the change of ownership was the capital injection, which enabled the continuous development of the technology; today, the company is able meet the needs of all its users with state-of-the-art production equipment and highly trained professionals.

6400 Kiskunhalas, Majsai út 3/A. • Tel.: +36-77/522-253
Fax: +36-77/522-260 • E-mail: halaspack@halaspack.hu



Preciz Kft.
6000 Kecskemét, Katona József tér 8.
Tel.: +36-76/509-588
E-mail: precizelelmezes@gmail.com



A Cég 1990-ben alakult. Fő tevékenységünk a gyermekélelmezés, mellette könyveléssel és adótanácsadással is foglalkozunk.

Szolgáltatásunkat Kecskemét területén végezzük, ahol /Kb. 3500 fő/nap/ óvodás, általános iskolás és középiskolás korú gyermekek veszik ezt igénybe.

A könyvelés területén is sok helyi vállalkozónak adunk tanácsot, segítséget.

A jelenlegi előírásoknak megfelelően egészséges, színvo-

nalas ételeket biztosítunk korszerű technológiával a felnövekvő generáció számára. Ennek a nagyon fontos feladatnak az ellátásához jól képzett, gyakorlattal rendelkező, elhivatott dolgozókkal rendelkezünk.

Reméljük, hogy a cég működése a későbbiekben is az edigihez hasonlóan kiegyensúlyozott tempóban tud majd fejlődni és működni, szolgálva a **GYERMEKEK EGÉSZSÉGÉT!** Nyilatkozták: Beregszászi Zoltánné és Földi Lászlóné ügyvezetők és egyben tulajdonosok.



A Fürtös Vendéglő 1987-ben nyitotta meg kapuit Kecel város központjában.

Családi rendezvények, üzleti ebédek, hangulatos vacsorák kitűnő helyszíne.

Földszinti termünk 50 fő
Emeleti nagytermünk 65 fő

Különtermünk 26 fő befogadására alkalmas.

Az étlapválaszték gerincét a hagyományos magyar konyha alkotja, kiegészítve az európai konyha ízvilágával.

Munkanapokon 11-14 óra közt menü rendszerű étkeztetést is kínálunk.

Vasárnaponként 12-15 óra között szabad szedéssel ebédet büféasztalról lehet választani.

Fürtös Restaurant was opened in the center of Kecel town in 1987.

It is an excellent venue for family events, business lunches and cosy dinners.

Our ground floor dining room is suitable for 50 people,

our big dining room upstairs for 65 people, and our private dining room for 26 people.

The backbone of the menu is made up of traditional Hungarian meals, complemented by meals from the European cuisine.

On weekdays, we offer menu meals from 11 a.m. to 2 p.m.

On Sundays, you can choose self-service lunch from the buffet table from 12 a.m. to 3 p.m.

Nyitva tartásunk: Naponta 11-22 óráig.

SZÉP kártya elfogadása: OTP, MKB, K&H, Erzsébet utalvány
Cégünk készséggel áll az Önök rendelkezésére is!

Asztalfoglalás: +36-78/420-180
www.furtosvendeglo.hu

Opening hours: from 11 a.m. to 10 p.m. every day.

We accept SZÉP cards: OTP, MKB, K&H, Erzsébet vouchers
Our company is happy to be at your service!

Table reservation: +36-78/420-180
www.furtosvendeglo.hu



„Borban az igazság,
pálinkában az őszinteség”
- tartja a mondás.

“In wine, truth,
in spirits, sincerity”
- as the saying goes.

Mert pálinkát főzni ugyan állítólag bármiből lehet, **igazán JÓ PÁLINKÁT** csak minőségi alapanyagból, hozzáértéssel, odafigyeléssel készíthetünk.

A gondosan válogatott, zamatos gyümölcsök hamisítatlan íze adja a Matyas Pálinkák összetéveszthetetlen zamatát.

A hungaricumok bővülő kínálatában szükségét éreztük egy, a magyar tradíciókat hordozó különleges minőség megalkotásának. Ezért hívtuk életre anyavállalatunk, a Kunság-Szesz Zrt. szárnyai alatt Magyarország egyik legkorszerűbb pálinkafőző üzemét, a **Matyas Pálinkaházat**.

A korszerű technológia csak akkor érvényesül, ha megfelelő szakértelem, és kiváló alapanyag párosul hozzá. Kollégáink felkészültségének, hosszútávon szerződött kiskőrösi gyümölcstermelő gazdáinknak köszönhetően minden lehetőségünk megvan a kiváló minőségre, további fejlesztéseinkre.

Pálinkafőzdénk ötvözi a legmodernebb technológiát, a kisüsti főzés módot, az irányított cefrekezelést a tradíciókkal annak érdekében, hogy minden korosztály és fogyasztó csoport megtalálja a maga számára ideális ízvilágot, zamatot.

Jó beszélgetések, étkezések
elengedhetetlen itala.
VÁLJÉK EGÉSZSÉGÉRE!



This drink is absolutely essential
for good conversations and meals.
CHEERS!

Matyas Pálinkaház Kft. • 6200 Kiskőrös, Bánffy u. 37.
www.matyaspalinkahaz.hu • E-mail: info@matyaspalinkahaz.hu • Tel.: +36-20/929-0288

Horváth Építőmester Zrt.	Borító 1.	VÉPFU Kft.	42.
Elnöki köszöntő	1.	POLÁR-STÚDIÓ Kft.	43.
Bács-Kiskun megye bemutatása	2-23.	Bács-Szinkron Kft.	44.
Zwack Unicum Nyrt.	24-25.	Kaloplasztik Műanyag- és Gumiipari Kft.	44.
Bosal Hungary Kft.	26-27.	Halaspack Csomagolóanyag Bt.	45.
Autó Univerzál Kft.	28.	Precíz Kft.	46.
DAKK Dél-alföldi Közlekedési Központ Zrt.	29.	Fürtös Vendéglő, Fürt-Trade Kft.	46.
INTEGRÁL-HAT Kft.	30.	Mátyás Pálinkaház Kft.	47.
Júlia Malom Kft.	31.	Tartalomjegyzék	48.
Félegyházi Pékség Kft.	32.	Hotel Elizabeth szálloda	Borító 2.
Gazda-Tej Értékesítési Szövetkezet	32.		
KOCHS Torma Kft.	33.		
Agro-Biomass Kft.	34.		
Marillen Gyümölcsfeldolgozó Kft.	34.		
FitoHorm Kft.	35.		
SZVG-Tools Kft.	36.		
Jeli 2000 Kft.	36.		
Opticon Telekommunikációs és Hálózati Szolgáltató Kft.	37.		
Szalai-Busz Kft.	38.		
B&S Elastic Gumi és Műanyagipari Kft.	38.		
ROLLSPED Kft.	39.		
Benedeczki Műhely Kft.	40.		
ELŐ-SZER Kft.	41.		
GOMÉP Kft.	42.		

Impresszum

Bács-Kiskun megye 2018

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség: Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Bács-Kiskun megye bemutatásának szöveges tartalma:

Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat

Fotók: Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat,

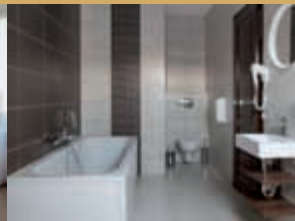
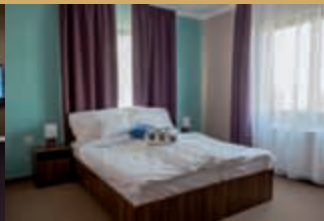
Szilágyi Áron, Bakó Mihály

A Bács-Kiskun megye 2018 kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Bács-Kiskun megye 2018 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.



www.hotelelizabeth.hu



A Hotel Elizabeth szálloda Baján, kertvárosi övezetben, külsőleg és belsőleg megújulva, hangulatos szobákkal várja vendégeit!

A szálloda jelenleg 27 kétágyas elrendezésű szobával rendelkezik; mindegyikben légkondicionáló, televízió és ingyenes wifi szolgálja vendégeink kényelmét. Az épülethez ingyenes, zárt, kamerával megfigyelt parkoló tartozik. Szállóvendégeinket 24 órás recepció és svédasztalos reggeli várja.

A 120 fő befogadására alkalmas étterem, valamint a Hotel Elizabeth különleges terasza színvonalas rendezvények és hangulatos összejövetelek lebonyolítására is alkalmas.

Szállodánk az épület földszinti részén egy profi felszereltségű klimatizált konferencia és rendezvényteremmel rendelkezik. A teremhez színpad, pulpitus, hangosítás, projektor, kivetítő, ruhatar, büfé és ingyenes wifi is tartozik. A teremben lehetőség van: megbeszélések, konferenciák, lakodalmak, céges rendezvények... lebonyolítására 180-200 főig.

Szállodánk és éttermünk bankkártya, SZÉP kártya és Erzsébet utalvány elfogadóhely!

The externally and internally modernized Hotel Elizabeth waits for its guests with cosy rooms in the suburban area of Baja!

The Hotel currently has 27 double rooms; each room is equipped with air conditioner, television and free wifi for the comfort of our guests. There is a free, enclosed car park with video surveillance in the courtyard. Also, 24-hour reception and buffet breakfast wait for our guests.

The 120-seat restaurant and the special terrace of the Hotel Elizabeth are perfectly suitable for elegant events and cosy gatherings.

Our Hotel has a professionally equipped, air-conditioned conference and event room on the ground floor of the building. The room includes a stage, pulpit, sound system, projector, cloakroom, buffet and free wifi. In the conference and event room, meetings, conferences, weddings, and company events can be held for up to 180-200 persons.

Our Hotel and restaurant accept bank cards, SZÉP cards and Erzsébet vouchers!

**6500 Baja, Bokodi út 17-21. • Recepció: +36-30/278-45-06 • Étterem, asztalfoglalás: +36-30/544-97-70
Rendezvényszervezés, terembérlés: +36-30/316-66-53 • Recepció e-mail: recepcio@hotelelizabeth.hu**

